



Wilo-DrainLift XXL

NL Inbouw- en bedieningsvoorschriften

1 Algemeen

Betreffende dit document

De taal van de originele inbouw- en bedieningsvoorschriften is Duits. Alle andere talen in deze inbouw- en bedieningsvoorschriften zijn een vertaling van de originele inbouw- en bedieningsvoorschriften.

De inbouw- en bedieningsvoorschriften maken deel uit van het product. Zij dienen altijd in de buurt van het product aanwezig te zijn. Het naleven van deze instructies is dan ook een vereiste voor een juist gebruik en de juiste bediening van het product.

De inbouw- en bedieningsvoorschriften zijn in overeenstemming met de uitvoering van het apparaat en alle van kracht zijnde veiligheidstechnische normen op het ogenblik van het ter perse gaan.

EG-verklaring van overeenstemming:

Een kopie van de EG-verklaring van overeenstemming maakt deel uit van deze inbouw- en bedieningsvoorschriften.

In geval van een technische wijziging van de daarin genoemde bouwtypes, die niet met ons is overlegd, wordt deze verklaring ongeldig.

2 Veiligheid

Deze bedieningsvoorschriften bevatten belangrijke aanwijzingen die bij de opstelling en het bedrijf in acht genomen dienen te worden. Daarom dienen deze inbouw- en bedieningsvoorschriften altijd vóór de montage en inbedrijfname door de monteur en de verantwoordelijke gebruiker te worden gelezen.

Niet alleen de algemene veiligheidsaanwijzingen in de paragraaf "Veiligheid" moeten in acht worden genomen, maar ook de specifieke veiligheidsaanwijzingen onder de volgende punten die met een gevarensymbool aangeduid worden.

2.1 Aanduiding van aanwijzingen in de bedieningsvoorschriften

Symbolen:



Algemeen gevarensymbool



Gevaar vanwege elektrische spanning



AANWIJZING: ...

Signaalwoorden:

GEVAAR!

Acuut gevaarlijke situatie.

Het niet naleven leidt tot de dood of tot zeer zware verwondingen.

WAARSCHUWING!

De gebruiker kan (zware) verwondingen oplopen. "Waarschuwing" betekent dat (ernstige) persoonlijke schade waarschijnlijk is wanneer de aanwijzing niet wordt opgevolgd.

VOORZICHTIG!

Er bestaat gevaar voor beschadiging van het product/de installatie. "Voorzichtig" verwijst naar mogelijke productschade door het niet naleven van de aanwijzing.

AANWIJZING: Een nuttige aanwijzing voor het in goede toestand houden van het product. De aanwijzing vestigt de aandacht op mogelijke problemen.

2.2 Personeelskwalificatie

Het personeel voor de montage en de inbedrijfname moet over de juiste kwalificatie voor deze werkzaamheden beschikken.

2.3 Gevaren bij de niet-naleving van de veiligheidsaanwijzingen

De niet-naleving van de veiligheidsaanwijzingen kan een risico voor personen en product/installatie tot gevolg hebben. Het niet opvolgen van de veiligheidsrichtlijnen kan leiden tot het verlies van elke aanspraak op schadevergoeding.

Meer specifiek kan het niet opvolgen van de veiligheidsrichtlijnen bijvoorbeeld de volgende gevaren inhouden:

- Verlies van belangrijke functies van het product/installatie,
- voorgeschreven onderhouds- en reparatieprocedures die niet uitgevoerd worden,
- gevaar voor personen door elektrische, mechanische en bacteriologische werking,
- materiële schade.

2.4 Veiligheidsaanwijzingen voor de gebruiker

De bestaande voorschriften betreffende het voorkomen van ongevallen dienen te worden nageleefd.

Gevaren verbonden aan het gebruik van elektrische energie dienen te worden vermeden. Instructies van plaatselijke of algemene voorschriften [bijv. IEC, VDE en dergelijke], alsook van het plaatselijke energiebedrijf, dienen te worden nageleefd.

Dit apparaat is niet bedoeld om gebruikt te worden door personen (kinderen inbegrepen) met verminderde fysieke, sensorische of geestelijke vermogens of een gebrek aan ervaring en/of kennis, behalve als zij onder toezicht staan van een voor de veiligheid verantwoordelijke persoon of van deze persoon instructies hebben gekregen over het gebruik van het apparaat.

Zie erop toe dat er geen kinderen met het apparaat spelen.

2.5 Veiligheidsaanwijzingen voor inspectie- en montagewerkzaamheden

De gebruiker dient er voor te zorgen dat alle inspectie- en montagewerkzaamheden worden uitgevoerd door bevoegd en bekwaam vakpersoneel, dat door het bestuderen van de gebruikshandleiding voldoende geïnformeerd is.

De werkzaamheden aan het product/de installatie mogen uitsluitend bij stilstand worden uitgevoerd. De in de inbouw- en bedieningsvoorschriften beschreven procedure voor het buiten van het product/de installatie moet absoluut in acht worden genomen.

2.6 Eigenmachtige ombouw en vervaardiging van reserveonderdelen

Wijzigingen in het product zijn alleen toegestaan na overleg met de fabrikant. Originele onderdelen en door de fabrikant toegestane hulpstukken komen de veiligheid ten goede. Bij gebruik van andere onderdelen kan de aansprakelijkheid van de fabrikant voor daaruit voortvloeiende gevolgen vervallen.

2.7 Ongeoorloofde gebruikswijzen

De bedrijfszekerheid van het geleverde product kan alleen bij gebruik volgens de voorschriften conform paragraaf 4 van de inbouw- en bedieningsvoorschriften worden gegarandeerd. De in de catalogus/het gegevensblad aangegeven boven- en ondergrenswaarden mogen in geen geval worden overschreden.

3 Transport en opslag

Installatie en afzonderlijke componenten worden geleverd op een pallet.

Direct na ontvangst van het product:

- Het product controleren op transportschade,
- bij transportschade binnen de geldende termijnen de vereiste maatregelen bij het transportbedrijf nemen.



VOORZICHTIG! Gevaar voor materiële schade!

Ondeskundig transport en ondeskundige opslag kunnen materiële schade aan het product veroorzaken.

- **Product enkel op de pallet en alleen met toegelaten hijsmiddelen transporteren.**
- **Bij het transport opletten dat het apparaat stabiel staat en geen mechanische beschadigingen kan oplopen.**
- **Product tot aan de installatie op een pallet op een droge plaats, beschermd tegen directe zonnestralen en vorstveilig opslaan.**
- **Niet stapelen!**

4 Toepassing

De afvalwateropvoerinstallatie DrainLift XXL voldoet aan EN 12050-1 en is een automatisch werkende afvalwateropvoerinstallatie voor het verzamelen en pompen van afvalwater met en zonder fecaliën voor een terugstuwveilige drainage uit afvoerpunten in gebouwen en percelen onder het riolniveau.

Er mag huishoudelijk afvalwater volgens EN 12056-1 worden toegevoerd. Er mogen geen explosieve en schadelijke stoffen worden toegevoerd, zoals vaste stoffen, puin, as, afval, glas, zand, gips, cement, kalk, specie, vezelstoffen, textiel, papieren handdoeken, luiers, karton, grof papier, kunsthars, teer, keukenafval, vetten, olie, slachtafval, kadavers, afval van dieren (gier...), giftige, agressieve en corrosieve stoffen als zware metalen, biocide, pesticiden, zuren, logen, zouten, reinigings-, ontsmettings-, afwas- en wasmiddelen in grote dosissen en stoffen met relatief veel schuimvorming, zwembadwater.

Wanneer er vethoudend afvalwater moet worden toegevoerd, moet er een vetafscheider worden aangebracht.

Volgens EN 12056-1 mag er geen afvalwater uit drainagevoorwerpen worden toegevoerd, die boven het rioolniveau liggen en in vrij verval kunnen worden ontwaterd.



AANWIJZING: Bij de installatie en het gebruik dienen absoluut de nationaal en regionaal geldende normen en voorschriften in acht te worden genomen. Ook de aanwijzingen in de inbouw- en bedieningsvoorschriften van de schakelkast dienen in acht te worden genomen.



GEVAAR! Explosiegevaar!
Fecaliëhoudend afvalwater in verzamelreservoirs kunnen tot gasophopingen leiden, die door ondeskundige installatie en bediening kunnen ontvlammen.

- Wanneer de installatie wordt gebruikt voor fecaliëhoudend afvalwater dienen de geldende explosievoorschriften in acht te worden genomen.



WAARSCHUWING! Gevaar voor de gezondheid!
Vanwege de toegepaste materialen niet geschikt voor het transport van tapwater! Er bestaat gevaar voor de gezondheid door verontreinigd afvalwater.



VOORZICHTIG! Gevaar voor materiële schade!
Het invoeren van niet-toegestane stoffen kan tot materiële schade aan het product leiden.

- Nooit vaste stoffen, vezelstoffen, teer, zand, cement, as, grof papier, papieren handdoeken, karton, puin, afval, slachtafval, vetten of olie invoeren!
Wanneer er vethoudend afvalwater moet worden toegevoerd, moet er een vetafscheider worden aangebracht.
- Ongeoorloofde gebruikswijzen en overbelasting leiden tot materiële schade aan het product.
- Het maximaal mogelijke toevoervolume moet altijd kleiner zijn dan het debiet van een pomp op elk individueel bedrijfspunt.

Toepassingsbegrenzungen

De installatie is niet ontworpen voor continu bedrijf!

Het aangegeven maximale debiet geldt voor het continu bedrijf, resp. voor het intermitterend bedrijf (S3 – 25 %/60 s). De installatie mag max. 60 keer per uur en per pomp inschakelen. De bedrijfstijd en nalooptijd (indien nodig) moeten zo kort mogelijk worden ingesteld.

Bovendien moeten de bedrijfsparameters volgens tabel 5.2 aangehouden worden.



WAARSCHUWING! Gevaar door overdruk!
Wanneer de laagste toevoerhoogte meer dan 5 m bedraagt, leidt dit bij een uitval van de installatie tot een gevaarlijke overdruk in het reservoir. Daardoor bestaat het gevaar dat het reservoir breekt.
De toevoer moet bij een storing meteen worden geblokkeerd!

Een correcte toepassing betekent ook dat u zich aan deze instructies houdt.
Elk ander gebruik geldt als niet correct.

5 Productgegevens

5.1 Type-aanduiding

Voorbeeld:	DrainLift XXL 840-2/1,7
DrainLift	Afvalwateropvoerinstallatie
XXL	Afmeting
8	8 = pers aansluiting DN 80 10 = pers aansluiting DN 100
40	40 = totaal volume 400 l 80 = totaal volume 800 l (2 reservoirs per 400 l)
-2	2 = dubbelpompinstallatie
/1,7	Nominaal motorvermogen per pomp [kW]

5.2 Technische gegevens

		DrainLift XXL ...					
		840-2/1,7	840-2/2,1	1040-2/3,9	1040-2/5,2	1040-2/7,0	1040-2/8,4
Aansluitspanning	[V]	3~400 ± 10 %					
Uitvoering aansluiting		Schakelkast met hoofdschakelaar					
Opgenomen vermogen P ₁	[kW]	2x2,3	2x2,7	2x4,4	2x6,2	2x8,4	2x10,0
Nominale stroom	[A]	2x6,7	2x7,1	2x10,5	2x12,8	2x15,6	2x18,1
Netfrequentie	[Hz]	50					
Beschermingsklasse		Installatie: IP 67 (2 mWS, 7 dagen) Schakelkast: IP 54					
Toerental	[tpm]	1450					
Inschakeltype		Direct			Sterdriehoek		
Bedrijfsituatie (met betrekking tot de pomp)		S1; S3 25 % 60 sec					
Max. schakelfrequentie	[1/h]	120 (60 per pomp)					
Totale opvoerhoogte max.	[mWS]	8,5	10,5	12	15,5	18,5	21
Max. toegestane geodetische opvoerhoogte	[mWS]	6,5	8,5	9,5	12	15	17,5
Max. toegestane druk in persleiding	[bar]	3					
Debiet max. *1)	[m ³ /h]	75	85	140	140	140	140
Debiet min. *1)	[m ³ /h]	19	20	36	38	44	47
Max. mediumtemperatuur	[°C]	40 (kortstondig 3 min, 60 °C)					
Min. mediumtemperatuur	[°C]	3					
Max. omgevingstemperatuur	[°C]	40					
Max. korrelgrootte vaste stoffen	[mm]	80		95			
Geluidsniveau (afhankelijk van het bedrijfspunt) *2)	[dB(A)]	< 70					
Brutovolume	[l]	400					
Aanbevolen niveau Schakelpunt pomp 1 AAN *3)	[mm]	560					
Minimumwaarde niveau Schakelpunt pomp 1 AAN *3)	[mm]	500		550			
Minimumwaarde niveau Schakelpunt pomp UIT *3)	[mm]	140		160			
Schakelvolumen (enkel pomp 1; met aanbevolen schakelniveau AAN en minimaal schakelniveau UIT)	[l]	230		220			
Max. toegestaan toevoervolume in een uur (schakelbedrijf, schakelvo- lume met aanbevolen schakelniveaus) *4)	[l]	25 % van de debietwaarde in het bedrijfspunt					
Maten (b/d/h)	[mm]	1965/930/880		1990/960/880			
Gewicht netto (compleet, zonder verpakking)	[kg]	160		195			
Persaansluiting	[DN]	80		100			
Toevoeraansluitingen	[DN]	100, 150					
Ontluchtingsaansluiting	[DN]	70					

*1) Toegestane stroomsnelheid in de persleiding in acht nemen: 0,7 tot 2,3 m/s conform EN 12056

*2) Ondeskundige montage van de installatie en het leidingsysteem alsmede niet-toegestaan gebruik kunnen de geluidsemisies verhogen

*3) Gemeten tot het opstellingsniveau

*4) De huidige piekstroom moet altijd kleiner zijn dan het debiet van een pomp in het bedrijfspunt

		DrainLift XXL ...					
		880-2/1,7	880-2/2,1	1080-2/3,9	1080-2/5,2	1080-2/7,0	1080-2/8,4
Aansluitspanning	[V]	3~400 ± 10 %					
Uitvoering aansluiting		Schakelkast met hoofdschakelaar					
Opgenomen vermogen P ₁	[kW]	2x2,3	2x2,7	2x4,4	2x6,2	2x8,4	2x10,0
Nominale stroom	[A]	2x6,7	2x7,1	2x10,5	2x12,8	2x15,6	2x18,1
Netfrequentie	[Hz]	50					
Beschermingsklasse		Installatie: IP 67 (2 mWS, 7 dagen) Schakelkast: IP 54					
Toerental	[tpm]	1450					
Inschakeltype		Direct		Sterdriehoek			
Bedrijfssituatie (met betrekking tot de pomp)		S1; S3 25 % 60 sec					
Max. schakelfrequentie	[1/h]	120 (60 per pomp)					
Totale opvoerhoogte max.	[mWS]	8,5	10,5	12	15,5	18,5	21
Max. toegestane geodetische opvoerhoogte	[mWS]	6,5	8,5	9,5	12	15	17,5
Max. toegestane druk in persleiding	[bar]	3					
Debiet max. *1)	[m ³ /h]	75	85	140	140	140	140
Debiet min. *1)	[m ³ /h]	19	20	36	38	44	47
Max. mediumtemperatuur	[°C]	40 (kortstondig 3 min, 60 °C)					
Min. mediumtemperatuur	[°C]	3					
Max. omgevingstemperatuur	[°C]	40					
Max. korrelgrootte vaste stoffen	[mm]	80		95			
Geluidsniveau (afhankelijk van het bedrijfspunt) *2)	[dB(A)]	< 70					
Brutovolume	[l]	800					
Aanbevolen niveau Schakelpunt pomp 1 AAN *3)	[mm]	560					
Minimumwaarde niveau Schakelpunt pomp 1 AAN *3)	[mm]	500		550			
Minimumwaarde niveau Schakelpunt pomp UIT *3)	[mm]	140		160			
Schakelvolumen (enkel pomp 1; met aanbevolen schakelniveau AAN en minimaal schakelniveau UIT)	[l]	460		440			
Max. toegestaan toevoervolume in een uur (schakelbedrijf, schakelvo- lume met aanbevolen schakelnive- aus) *4)	[l]	25 % van de debietwaarde in het bedrijfspunt					
Maten (b/d/h)	[mm]	1965/1695/880		1990/1710/880			
Gewicht netto (compleet, zonder verpakking)	[kg]	195		230			
Persaansluiting	[DN]	80		100			
Toevoeraansluitingen	[DN]	100, 150					
Ontluchtingsaansluiting	[DN]	70					

*1) Toegestane stroomsnelheid in de persleiding in acht nemen: 0,7 tot 2,3 m/s conform EN 12056

*2) Ondeskundige montage van de installatie en het leidingsysteem alsmede niet-toegestaan gebruik kunnen de geluidsemis-
sies verhogen

*3) Gemeten tot het opstellingsniveau

*4) De huidige piekstroom moet altijd kleiner zijn dan het debiet van een pomp in het bedrijfspunt

CE	
WILO SE Dortmund Nortkirchenstr. 100, 44263 Dortmund 10	
EN 12050-1	
Opvoerinstallatie voor fecaliën voor gebouwen DN 80, DN 100	
Opvoerwerking	- zie pompcurve
Geluidsniveau	- PTC
Explosiebeveiliging	- PTC
Corrosiebescherming	- gecoat resp. corrosiebestendig materiaal inox/composiet

Bij bestellingen van reserveonderdelen dienen alle gegevens op het typeplaatje van de installatie te worden vermeld.

5.3 Leveringsomvang

Afvalwateropvoerinstallatie, geleverd op palletten in modules:

- 2 pompen compleet in horizontale opstelling
- 1 reservoir compleet (2 stuks bij installaties met 2 reservoirs)
- 1 schakelkast (3~400 V)
- 1 zenerbarrière in het huis met 1 m kabel voorgemonteerd
- 1 niveausensor 0-1 mWS, 10 m kabel
- 1 set bevestigingsmateriaal voor reservoir en pompen op de bodem
- 1 slangstuk DN 150 met klembanden voor toevoeraansluiting DN 150
- 1 slangstuk DN 150 met klembanden voor de reservoirverbinding (enkel bij installaties met 2 reservoirs)
- 1 slangstuk DN 75 met klembanden voor aansluiting van de ontluichtingsleiding (2 stuks bij installaties met 2 reservoirs)
- 1 slangstuk DN 50 met klembanden voor aansluiting van de aanzuigleiding voor de handmembraanpomp (2 stuks bij installaties met 2 reservoirs)
- 2 ontluichtingsflens met vlakke afdichtingen, slangstukken DN 19 en slangklemmen
- 1 inbouw- en bedieningsvoorschriften

5.4 Toebehoren

Toebehoren moeten apart worden besteld, voor een gedetailleerd overzicht en beschrijving zie catalogus/prijslijst.

De volgende toebehoren zijn verkrijgbaar:

- afsluiter DN 80 van gietijzer voor de persleiding
- afsluiter DN 100 van gietijzer voor persleiding en pompzuigleiding
- terugslagklep DN 80 van gietijzer voor persleiding
- terugslagklep DN 100 van gietijzer voor persleiding
- flensaansluiting DN 80, DN 80/100, DN 100, voor de aansluiting van de schuifafsluiter aan de perszijde op de persleiding
- Y-leiding DN 80, DN 100 voor installaties met 1 reservoir
- afsluiter DN 100, DN 150 van kunststof voor toevoerleiding
- handmembraanpomp R 1½ (zonder slang)
- driewegkraan voor omschakeling naar handafzuiging uit de pompput/reservoir
- alarmschakelkast
- hoorn 230 V/50 Hz
- flitslamp 230 V/50 Hz
- storingslamp 230 V/50 Hz

6 Beschrijving en werking

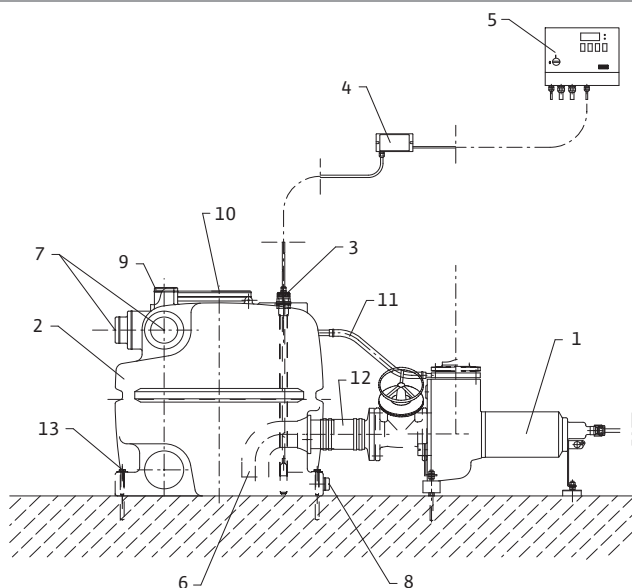
6.1 Beschrijving van de installatie

De afvalwateropvoerinstallatie DrainLift XXL (fig. 1) is een voorgemonteerde, volledig overstroombare afvalwateropvoerinstallatie (overstromingshoogte: 2 mWS, overstromingstijd: 7 dagen) met gas- en waterdichte verzameltank en opwaartse drukbeveiliging. Deze is uitgerust met draaistroompomp (3~400 V). De geïntegreerde niveausensor (fig. 1, pos. 3) registreert het niveau in het reservoir en geeft deze waarde door aan de schakelkast die de pompen automatisch in- resp. uitschakelt. De schakelkast is uitgerust met een hoofdschakelaar, geïntegreerde motorbeveiliging alsmede met een automatisch-/hand-/bevestigingsschakelaar. De functies zijn in de inbouw- en bedieningsvoorschriften van de schakelkast uitgebreid beschreven.

De toevoerleidingen kunnen aan drie zijden op de gecombineerde aansluitingen DN 100/ DN 150 aangesloten worden. De aansluitstukken op het reservoirdak maken de leidingaansluitingen van een toevoerleiding DN 100 en de ontluchting DN 70 mogelijk (zie paragraaf "Aansluiting van de leidingen"). Een revisieopening maakt een eenvoudig onderhoud van de installatie mogelijk.

Aan beide kopzijden van het verzamelreservoir zijn bevestigingssleuven aanwezig waaraan de installatie met behulp van de meegeleverde bevestigingselementen op de bodem kan worden verankerd, zodat deze beveiligd is tegen opdrijven en verdraaien. De dubbelpompinstallatie is met een basislastpomp en een pieklastpomp uitgerust. De pompen zijn in een horizontale opstelling voor het reservoir gepositioneerd en zuigen het afvalwater via de zuigleidingen uit het reservoir. De zuigleidingen eindigen in het reservoir met een boog van 90° die naar de bodem van het reservoir gericht is. Hierdoor worden afzettingen op de bodem bijna volledig vermeden. Dit heeft ook een kleiner restwatervolume en een groter schakelvolume tot gevolg.

Fig. 1: Beschrijving van de installatie



1	Pomp
2	Reservoir
3	Niveauschakeling met niveausensor
4	Zenerbarrière
5	Schakeltoestel
6	Zuigleiding
7	Toevoeraansluiting DN 100/DN 150
8	Aansluiting noodontleging DN 50
9	Aansluiting ventilatie en ontluchting
10	Inspectieopening
11	Ontluchtungsleiding pomp
12	Aanzuigleiding (schuifafsluiter optioneel)
13	Opwaartse drukbeveiliging

6.2 Werking

Het toegevoerde afvalwater wordt opgevangen in het verzamelreservoir van de opvoerinstallatie. De invoer vindt plaats via de toevoerleidingen voor afvalwater die naar keuze op de aanwezige leidingaansluitingen kunnen worden aangesloten.

De afvalwateropvoerinstallatie DrainLift XXL wordt met schakelkast, zenerbarrière (extra pakket) en voorgemonteerde niveausensor geleverd.

De registratie van het waterpeil in het reservoir vindt plaats via de geïntegreerde niveausensor. Als het waterpeil tot het ingestelde inschakelpunt stijgt, wordt een van pompen die voor het (de) reservoir(s) is opgesteld, ingeschakeld. Het verzamelde afvalwater wordt automatisch naar de aangesloten externe afvalwaterleiding gepompt.

Als het waterpeil na de inschakeling van de basislastpomp verder stijgt, wordt de tweede pomp bijgeschakeld. Bij het bereiken van het hoogwaterniveau vindt er een optische melding plaats, wordt het alarmmeldingscontact geactiveerd en worden alle pompen gedwongen ingeschakeld. Voor een gelijkmatige belasting van de beide pompen vindt er na iedere pompcyclus een pompwisseling plaats.

Wanneer één van de pompen uitvalt, neemt de ander pomp het pompen compleet over. De pomp(en) wordt/worden uitgeschakeld als het uitschakelniveau wordt bereikt. Om te vermijden dat de kleppen plots sluiten, kan in de schakelkast een nalooptijd worden ingesteld waardoor de basislastpomp tot het slurpbedrijf werkt (instelling zie 8.2.3). Onder nalooptijd wordt verstaan, de tijd die verstrijkt na het onderschrijden van het uitschakelpunt tot de uitschakeling van de basislastpomp.

7 Installatie en elektrische aansluiting

Het product wordt in afzonderlijke delen geleverd en moet volgens de meegeleverde inbouw- en bedieningsvoorschriften in elkaar worden gemonteerd en alle veiligheidsvoorzieningen moeten in werking worden gesteld. Het niet naleven van inbouw- en installatievoorschriften vormt een gevaar voor de veiligheid van het product/personeel en maakt de afgegeven verklaringen over veiligheid ongeldig.



GEVAAR! Levensgevaar!

Een ondeskundige installatie en elektrische aansluiting kunnen levensgevaarlijk zijn.

- **Laat installatie en elektrische aansluiting alleen door vakkundig personeel en volgens de geldende voorschriften uitvoeren!**
- **De voorschriften ter voorkoming van ongevallen in acht nemen!**



GEVAAR! Gevaar voor verstikking!

Giftige of voor de gezondheid schadelijke stoffen in afvalwaterputten kunnen leiden tot infecties of verstikking.

- **Bij werkzaamheden in putten moet voor de veiligheid een tweede persoon aanwezig zijn.**
- **De plaats van opstelling moet voldoende zijn geventileerd.**

7.1 Montage voorbereiden



VOORZICHTIG! Gevaar voor materiële schade!

Ondeskundige installatie kan leiden tot materiële schade.

- **Installatie enkel door vakpersoneel laten uitvoeren!**
- **Nationale en regionale voorschriften in acht nemen!**
- **Inbouw- en bedieningsvoorschriften van de toebehoren in acht nemen!**
- **Bij het opstellen van de installatie nooit aan de kabel trekken!**

Bij de installatie van opvoerinstallaties moeten in het bijzonder de regionaal geldende voorschriften (zoals in Duitsland de zogenaamde Landesbauordnung, DIN 1986-100) en in het algemeen de geldende aanwijzingen van EN 12050-1 en EN 12056 (ontwatering-installaties op basis van zwaartekracht binnen gebouwen) in acht worden genomen!

- Afmetingen overeenkomstig het opstelschema in de bijlage in acht nemen (fig. 2).
- Volgens EN 12056-4 moeten ruimtes waarin een opvoerinstallatie wordt opgesteld voldoende groot zijn, zodat de installatie voor bediening en onderhoudswerkzaamheden vrij toegankelijk is.
- Naast en boven alle te bedienen en te onderhouden onderdelen moet voldoende werkruimte worden ingepland van minimaal 60 cm breedte en/of hoogte.
- De opstellingsruimte moet vorstveilig, geventileerd en goed verlicht zijn.
- De opstellingsruimte moet stevig (geschikt voor het aanbrengen van pluggen), horizontaal en vlak zijn.
- Het verloop van de aanwezige en/of nog te installeren toevoer-, pers- en ontluichtingsleidingen moet worden gecontroleerd op aansluitmogelijkheden aan de installatie.
- Inbouw- en bedieningsvoorschriften van de toebehoren in acht nemen!
- De schakelkast en de zenerbarrière op een droge en vorstveilige plaats installeren.
- De montageplaats moet worden beschermd tegen directe zonnestraling.
- Voor buitenopstelling de informatie in toebehoren en catalogus in acht nemen.

7.2 Opstelling

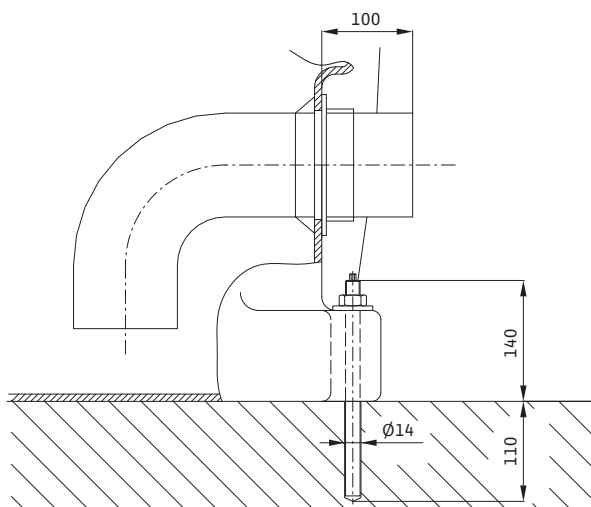
Volgens EN 12056-4 moeten afvalwateropvoerinstallaties zo worden geïnstalleerd dat ze niet kunnen verdraaien.

Installaties met het risico van een opwaartse druk moeten worden geïnstalleerd met een opwaartse drukbeveiliging.

7.2.1 Opstelling van het reservoir

Reservoir volgens opstelschema (fig. 2, zie bijlage) uitlijnen.

Fig. 3: Bevestiging van het reservoir



Het reservoir op de bodem vastzetten met het meegeleverde bevestigingsmateriaal (fig. 3).

- Positie van de boorgaten op de bodem voor de bevestiging markeren
- Boorgaten (Ø 14 mm, 110 mm diep) in de vloer maken



AANWIJZING:

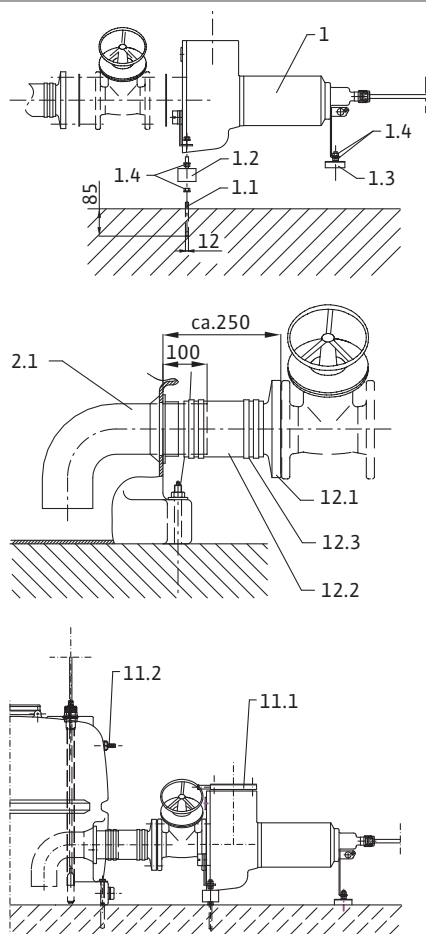
Bij meerdere reservoirs fig. 7 in acht nemen!

- Installatie van de meegeleverde draadeinden volgens de montagetekening en meegeleverde gebruiksaanwijzingen voor de mortelpatronen.
- Na de verharding van de mortelpatronen het reservoir oprijfzeker op de bodem bevestigen.

7.2.2 Opstelling van de pompen

Bij de opstelling de inbouw- en bedieningsvoorschriften van de pompen in acht nemen! Pompen overeenkomstig fig. 4 opstellen en volgens opstelschema (fig. 2, zie bijlage) uitlijnen. Als in de aanzuigleiding van de pomp geen afsluiter (optioneel toebehoren) wordt gebruikt, dient hiermee rekening te worden gehouden bij het berekenen van de afstandsmaat tot het reservoir.

Fig. 4: Opstelling van de pompen



De pompen op de bodem vastzetten met het meegeleverde bevestigingsmateriaal (fig. 4).

- Positie van de fundamentboorgaten voor de plugbouten op de bodem (pos. 1.1) markeren
- Boorgaten (Ø 12 mm, 85 mm diep) in de vloer maken



AANWIJZING:

Afstand tussen de pompen en tot het reservoir overeenkomstig het opstelschema aanhouden – belangrijk voor de installatie van de Y-leiding (toebehoren)!

- Pompen met trillingsdempers (pos. 1.2) op plugbouten monteren en met waterpas uitlijnen. Schuifafsluiter (toebehoren!), indien beschikbaar, aan de zuigzijde van de pomp monteren.
- Verbinding naar de zuigleiding (pos. 2.1) door middel van de flensaansluiting (pos. 12.1) en slang (pos. 12.2) tot stand brengen.
- Slangklemmen (pos. 12.3) zorgvuldig vastdraaien, **aandraaimoment 5 Nm!**

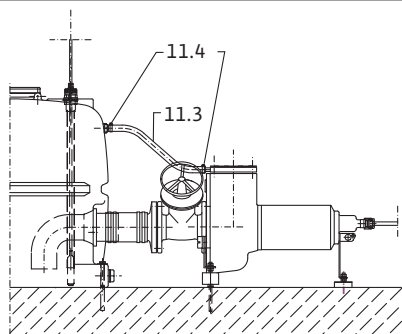


AANWIJZING:

De zuigleiding moet horizontaal in het reservoir toekomen – najustering van de trillingsdempers (pos. 1.2; 1.3; 1.4) uitvoeren!

- Ontluchtungsflens (pos. 11.1) en meegeleverde vlakke afdichting op de pomp monteren

Fig. 4: Opstelling van de pompen (vervolg)



- Meegeleverd slangstuk DN 19 (pos. 11.3) aansluiten op de ontluchtingsflens en de slangaansluiting van het reservoir (pos. 11.2) aan het reservoir.
- Slangklemmen (pos. 11.4) zorgvuldig vastdraaien, **aandraaimoment 5 Nm!**

7.3 Aansluiting van de leidingen

Alle leidingen moeten spanningsvrij, geluidsgeïsoleerd en flexibel worden gemonteerd. Er mogen geen leidingskrachten en momenten op de installatie werken, de leidingen (incl. armaturen) moeten zodanig worden bevestigd, dat er geen trek- en/of drukkrachten op de installatie werken.

Alle leidingen naar eer en geweten aansluiten. Verbindingen met slangklemmen zorgvuldig vastdraaien (**aandraaimoment 5 Nm!**).

De leidingdiameter in stroomrichting niet verkleinen.

In de toevoerleiding voor het reservoir en achter de terugslagklep is volgens EN 12056-4 altijd een afsluiter vereist (fig. 9).

7.3.1 Persleiding



VOORZICHTIG! Gevaar voor materiële schade!

Optredende drukpieken (bijv. bij het sluiten van de terugslagklep) kunnen afhankelijk van de bedrijfssituatie een veelvoud van de pompdruk bedragen.

- **Daarom moet er naast een goede drukbestendigheid ook op worden gelet dat de verbindingselementen van de leidingen de langskrachten goed kunnen opvangen!**
- **De leiding en alle ingebouwde onderdelen moeten zeker stand kunnen houden bij de optredende bedrijfsdruk.**
- **Vermijd langere horizontale leidingsstukken, omdat deze waterslagen van de terugslagkleppen en daardoor gevaarlijke drukpieken begunstigen, die de toegestane waarde kunnen overschrijden en zo een gevaar voor de installatie en de persleiding kunnen vormen. Indien deze niet te vermijden zijn, dan moeten door de klant geschikte maatregelen worden getroffen (bijv. extra klep met tegengewicht).**

Voor de bescherming tegen een eventuele opstuwung uit het openbare verzamelkanaal moet de persleiding als een "leidinglus" worden gelegd, waarvan de onderkant op het hoogste punt van het plaatselijk vastgelegde rioolniveau (meestal straatniveau) moet liggen (vgl. ook fig. 9).

De persleiding vorstveilig leggen.

Op de persaansluiting van de installatie (pompdrukaansluiting met ontluchtingsflens) eerst de terugslagkleppen en daarna de afsluiters DN 80 resp. DN 100 monteren (als toebehoren verkrijgbaar, moeren, ringen, vlakke afdichting meegeleverd). Gewicht van de armaturen opvangen!

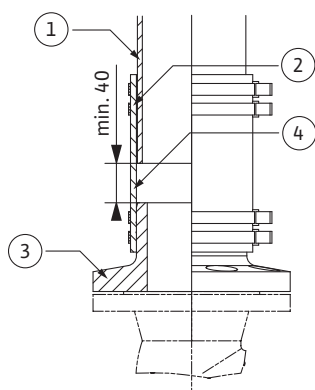


VOORZICHTIG! Gevaar voor materiële schade!

Het gebruik van armaturen die geen Wilo-toebehoren zijn kan leiden tot storingen in de werking of kunnen het product beschadigen!

Vervolgens de persleiding direct op de afsluiter aansluiten (flensaansluiting, elastisch slangstuk, vlakke afdichting en verbindingselementen worden meegeleverd).

Fig. 5: Flexibele aansluiting van de persleiding



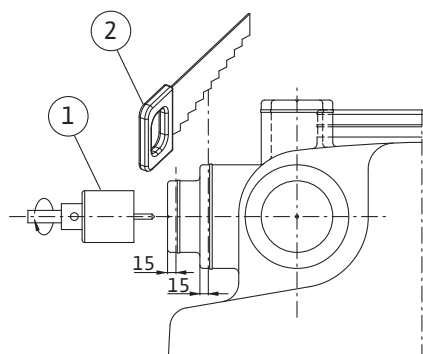
Om de overbrenging van krachten en trillingen tussen installatie en persleiding te voorkomen, moet de verbinding flexibel worden uitgevoerd. Daarvoor afstand tussen flensaansluiting en persleiding aanhouden (fig. 5).

1	Persleiding
2	Slangmanchet
3	Flensaansluiting
4	Ca. 40–60 mm afstand aanhouden

7.3.2 Aansluitingsstukken aan het reservoir

Aan te sluiten reservoiransluitingen volgens fig. 6 voorbereiden.

Fig. 6: Voorbereiding van de aan te sluiten reservoiransluitingen



- De bodem van het aansluitingsstuk indien mogelijk uitzagen met een gatenzaag met een geschikte grootte (pos. 1).
- Als geen gatenzaag beschikbaar is, de bodem ca. 15 mm voor de torus afzagen (pos. 2).



VOORZICHTIG! Gevaar voor materiële schade! Beschadiging resp. verwijdering van de torus kan tot lekkages leiden. De torus moet volledig aanwezig zijn!

- Bramen en overtollig materiaal verwijderen.
- Aansluitingen met meegeleverde slang en slangklemmen zorgvuldig uitvoeren.

Toevoer DN 100/DN 150

Aansluiting van de toevoerleiding(en) DN 100 of DN 150 op het reservoir volgens fig. 6 enkel aan de 4 toevoeraansluitingen uitvoeren.



VOORZICHTIG! Gevaar voor materiële schade!

Wanneer de toevoerleiding op een ander punt wordt aangesloten, kan dat tot lekkages en beperkingen in de werking leiden en de installatie beschadigen! Uitsluitend de hiervoor bestemde aansluitingsstukken gebruiken!

Toevoerleidingen zo leggen, dat deze vanzelf leeg kunnen lopen.

In de toevoerleiding vóór het reservoir is bij het installeren van de installatie binnen het gebouw volgens EN 12056-4 een afsluiter (toebehoren) vereist (fig. 9).

Ontluchting DN 70

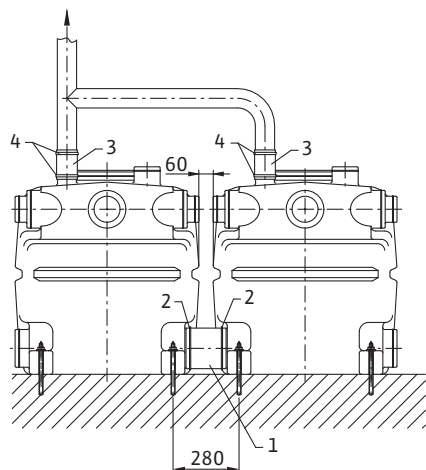
Conform EN 12050-1 moet de installatie op een ontluchtingsleiding worden aangesloten die via het dak ontlucht. Dit is absoluut noodzakelijk voor een probleemloze werking van de installatie. De aansluiting vindt plaats op het aansluitstuk DN 70 op het reservoirdak door middel van het meegeleverde slangstuk \varnothing 78 mm (fig. 6, fig. 7).

Leidingen zo leggen, dat deze vanzelf leeg kunnen lopen.

Verbinding van twee reservoirs

Bij installaties met twee reservoirs moeten de reservoirs aan het onderste aansluitstuk DN 150 door middel van het meegeleverde slangstuk DN 150 met klembanden verbonden worden (fig. 7).

Fig. 7: Ontluchtingsaansluiting en reservoirverbinding van twee reservoirs

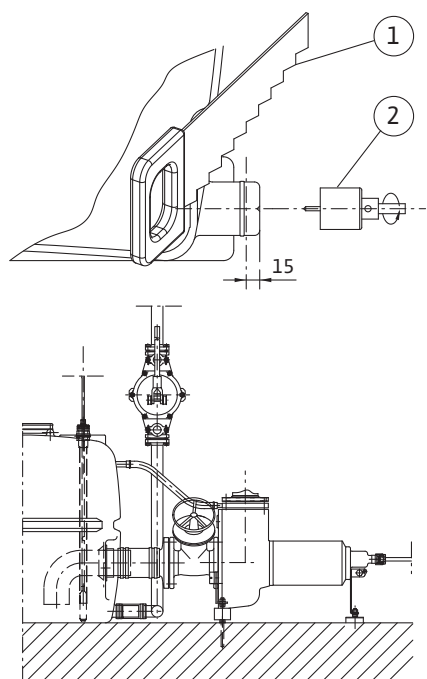


- 1 Slang \varnothing 160x180 mm
- 2 Slangklemmen 160-180/12
- 3 Slang \varnothing 78x130 mm
- 4 Slangklemmen 80-100/12

Aansluiting noodontleging (handmembraanpomp)

Er wordt geadviseerd altijd een handmembraanpomp (toebehoren) voor de noodontleging van het reservoir te installeren. Daarvoor staat een aansluitingsstuk \varnothing 50 mm in nabijheid van de bodem ter beschikking. De aansluiting vindt plaats volgens fig. 8 en door middel van het meegeleverde slangstuk DN 50 en slangklemmen.

Fig. 8: Aansluiting noodontleging (handmembraanpomp)



- Het aansluitingsstuk kan worden geopend door de aansluitingbodem af te zagen (pos. 1) of door middel van een geschikte gatenzaag (pos. 2).
- Bramen en overtollig materiaal verwijderen.
- Aansluitingen met meegeleverd slangstuk en slangklemmen zorgvuldig uitvoeren.

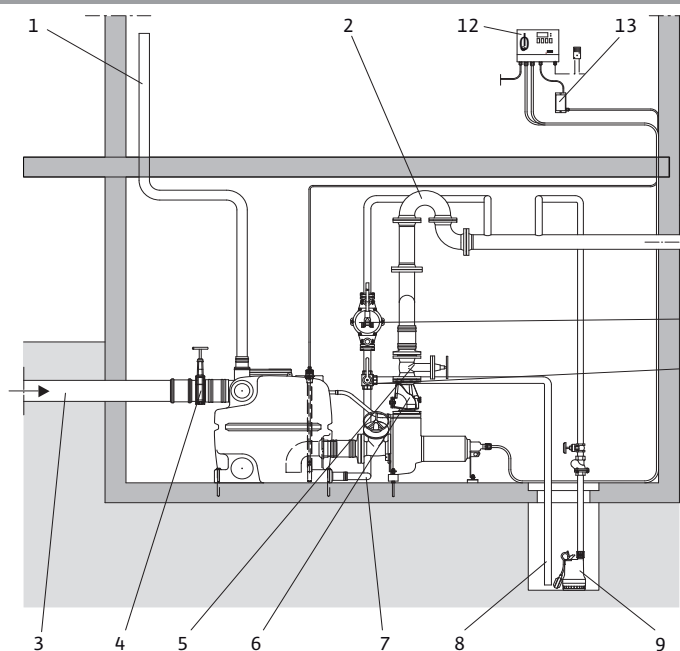
7.3.3 Kelderbemaling

Voor de automatische ontwatering van de opstellingsruimte van de opvoerinstallatie voor fecaliën moet volgens EN 12056-4 een pompput worden aangebracht (fig. 9).

- Pomp (pos. 10) volgens de opvoerhoogte van de installatie installeren. Afmetingen van het gat in de bodem van de opstellingsruimte minimaal 500 x 500 x 500 mm.

- Met een driewegkraan (pos. 11, toebehoren) kan worden omgeschakeld tussen het handmatig legen van het reservoir en het legen van de pompput met handmembranepomp (pos. 12).

Fig. 9: Installatievoorbeeld



▼	Rioolniveau (meestal straatniveau)
1	Ontluchtungsleiding (via het dak)
2	Persleiding met opstuwingslus
3	Toevoer
4	Afsluiter toevoerleiding
5	Steun voor armatuur voor gewichtsontlasting (aanbeveling)
6	Afsluiter persleiding
7	Terugslagklep
8	Aftapleiding reservoir
9	Aftapleiding pompput
10	Ontwateringspomp
11	Driewegkraan
12	Handmembranepomp
13	Schakelkast DrainControl 2
14	Zenerbarrière

7.4 Elektrische aansluiting



GEVAAR! Levensgevaar!

Bij een ondeskundige elektrische aansluiting bestaat er levensgevaar door elektrische schok.

- Elektrische aansluiting uitsluitend door een elektricien met toelating door het plaatselijke energiebedrijf en overeenkomstig de plaatselijk geldende voorschriften laten uitvoeren.
- Inbouw- en bedieningsvoorschriften van de schakelkast en de toebehoren in acht nemen!
- Vóór alle werkzaamheden de voeding van de netspanning loskoppelen.

- Schakelkast volgens het meegeleverde schakelschema met zenerbarrière, niveausensor en pompen verbinden.
- De stroomsoort en spanning van de netaansluiting dienen overeen te komen met de gegevens op het typeplaatje.



AANWIJZING: Voor de verhoging van de bedrijfsveiligheid is het gebruik van een meerpolig scheidende contactverbreker met K-karakteristiek voorgeschreven.

- Installatie op de voorgeschreven wijze aarden.
- Aansluitkabel volgens de geldende normen/voorschriften leggen en op basis van de draadtoewijzing aansluiten.
- Lekstroom-veiligheidsschakelaar ≤ 30 mA overeenkomstig de geldende plaatselijke voorschriften installeren.
- Schakelkast, zenerbarrière en alarmgever moeten in droge ruimtes overstromingsveilig worden geïnstalleerd. Bij de positionering moeten de nationale voorschriften in acht worden genomen [in Duitsland: VDE 0100].
- Een separate voeding van de alarmschakelkast volgens de gegevens op het typeplaatje ervan moet zijn gegarandeerd. Alarmschakelkast aansluiten.
- Recht draaiveld op de schakelkast realiseren.
- Bij aansluiting moeten de technische aansluitvoorwaarden van het plaatselijke energiebedrijf in acht worden genomen.

7.4.1 Netaansluiting schakelkast

- Netaansluiting 3~400 V + N + PE (L1, L2, L3, N, PE)
 - Voorselectie netspanning in het toestel:
Klem volgens de aanwijzing "3x400 V +N" op de printplaat overbruggen.
- Netaansluiting 3~400 V + PE (L1, L2, L3, PE)
 - Voorselectie netspanning in het toestel:
Klem volgens de aanwijzing "3x400 V " op de printplaat overbruggen.
- Recht draaiveld aansluiten.

7.4.2 Netaansluiting van de pompen

- De pompen moeten met de schakelkast verbonden worden.
- Behuizingsschroeven losdraaien en afdekking van de klemmen verwijderen.
 - Kabeleinden van de pomp aansluitkabel door de kabelschroefverbindingen leiden.
 - Kabeleinden volgens de markering op de klemmenstroken en de aanwijzingen in het schakelschema aansluiten.

7.4.3 Aansluiting niveausensor**GEVAAR! Explosiegevaar!**

Bij gebruik van een niveausensor in explosieve zones bestaat explosiegevaar.

In explosieve zones altijd een veiligheidsbarrière (zenerbarrière) tussen schakelkast en niveausensor installeren.

Veiligheidsvoorschriften in de handleiding bij de veiligheidsbarrière in acht nemen.

**AANWIJZING:**

Tijdens de aansluiting van de niveausensor en de zenerbarrière op de juiste polen letten.

De niveausensor moet direct met de zenerbarrière verbonden worden.

- Behuizingsschroeven losdraaien en afdekking verwijderen.
- Kabeleinden van de niveausensor door de kabeldoorvoer leiden.
- Kabeleinden volgens de aanwijzingen in het schakelschema aansluiten:
 - Ader bruin (+) op klem 23 (+) van de zenerbarrière
 - Ader groen (-) op klem 13 (-) van der zenerbarrière
 - Ader blauw (afscherming) op klem PE
- De kabel van de zenerbarrière met een signaalniveau van 4–20 mA in tweedraadstechniek moet aan de klemmen (+) en (-) in de schakelkast aangesloten worden.

**AANWIJZING:**

Zenerbarrière met de equipotentiaalrail (PA) van de installatie verbinden (min. 4,0 mm² koperen kabel).

- Afdekking van de zenerbarrière en schakelkast sluiten en behuizingsschroeven vastdraaien.

7.4.4 Aansluiting alarmmelding

Via een potentiaalvrij contact (SSM) in de schakelkast kan een extern alarmtoestel, een hoorn of een flitslamp worden aangesloten.

Contactbelasting:

- Minimaal toegestaan: 12 V DC, 10 mA
- Maximaal toegestaan: 250 V AC, 1 A

Aansluiting van de externe alarmmelding:**GEVAAR! Levensgevaar!**

Bij werkzaamheden aan een geopende schakelkast bestaat er gevaar voor elektrische schok door de aanraking van onder spanning staande onderdelen.

De werkzaamheden mogen enkel worden uitgevoerd door vakpersoneel!

Voor het aansluiten van de alarmmelding het apparaat spanningsvrij schakelen en beveiligen tegen onbevoegd herinschakelen.

**AANWIJZING:**

Inbouw- en bedieningsvoorschriften van de schakelkast DrainControl evenals van het alarmtoestel in acht nemen!

- Schakelkasten spanningsvrij schakelen!
- Het deksel van de schakelkast openen.
- Veiligheidsafdekking uit de kabelschroefverbinding verwijderen.
- Kabel door de Schroefverbinding leiden en volgens het schakelschema met het potentiaalvrije alarmcontact verbinden.
- Na de aansluiting van de kabel voor de alarmmelding, het deksel van de schakelkast sluiten en de kabelschroefverbinding vastdraaien.
- Schakelkasten inschakelen.

8 Inbedrijfname

Wij adviseren de inbedrijfname te laten uitvoeren door de Wilo-servicedienst.

8.1 Controleren van de installatie



VOORZICHTIG! Gevaar voor materiële schade!

Verontreinigingen en vaste stoffen, evenals ondeskundige inbedrijfname kunnen tijdens de werking leiden tot beschadiging van de installatie of afzonderlijke onderdelen.

- **Voor de inbedrijfname eerst de totale installatie reinigen, in het bijzonder vaste stoffen verwijderen.**
- **Inbouw- en bedieningsvoorschriften van de pompen, de schakelkast en de toebehoren in acht nemen!**

De installatie mag enkel in bedrijf worden genomen, wanneer voldaan is aan de geldende veiligheidsvoorschriften, VDE-voorschriften en de regionale voorschriften.

- Controleren of alle vereiste onderdelen en aansluitingen (toevoerleidingen met afsluitarmatuur, reservoirverbinding, persleiding met terugslagklep en afsluitarmatuur, aanzuigleiding, ontluchting via het dak, bodembevestiging, elektrische aansluiting) aanwezig zijn en correct zijn gemonteerd.
- Controleren of de beluchtingsschroef van de terugslagklep (toebehoren) in de juiste stand staat.



VOORZICHTIG! Gevaar voor materiële schade!

Als de beluchtingsschroef van de terugslagklep te diep in de behuizing geschroefd is, kan dit tot beschadiging van de klep en de installatie leiden en kan er een sterke geluidsontwikkeling optreden. Ervoor zorgen dat de positie van de beluchtingsschroef de sluiting van de klep garandeert!

8.2 Eerste inbedrijfname

- Installatie aan de hoofdschakelaar inschakelen.
- Instellingen volgens hoofdstuk 8.2.1 en 8.2.2 controleren resp. uitvoeren.
- Afsluitarmaturen openen.
- Installatie via de aangesloten toevoerleiding vullen, totdat iedere pomp ten minste één keer heeft afgepompt en de persleiding volledig gevuld is.
Als de persleiding gevuld en de toevoerleiding gesloten is, mag het vulpeil in het reservoir niet verder stijgen. Wanneer het vulpeil verder stijgt, is de klep van de terugslagkleppen niet goed afgesloten (de klep en de stand van de beluchtingsschroef moeten worden gecontroleerd).
Voor een testloop kan voordat het inschakelniveau in het reservoir wordt bereikt ook de knop "Handbedrijf" op de schakelkast worden ingedrukt.
- Installatie en leidingverbindingen op dichtheid controleren.
- Installatie met een zo groot mogelijke toevoer vullen en de installatie op een correcte werking controleren. Hierbij in het bijzonder letten op
 - De juiste positie van de schakelpunten
 - Voldoende debiet van de pompen bij maximale toestroom tijdens het pompbedrijf (niveau moet dalen)
 - Trillingsvrije werking van de pompen zonder lucht in het medium



VOORZICHTIG! Gevaar voor materiële schade!

Lucht in het medium leidt – afhankelijk van de desbetreffende bedrijfsomstandigheden van de pompen – tot sterke trillingen die de pompen, net als de hele installatie, onherstelbaar kunnen beschadigen.

Het minimale waterpeil in het reservoir voor het "niveau schakelpunt pomp 1 AAN" (zie technische gegevens) moet gegarandeerd zijn.

8.2.1 Instellingen van de schakelkast

Bij de eerste inbedrijfname moeten de installatieparameters op de schakelkast ingesteld worden, zie Inbouw- en bedieningsvoorschriften van de schakelkast.

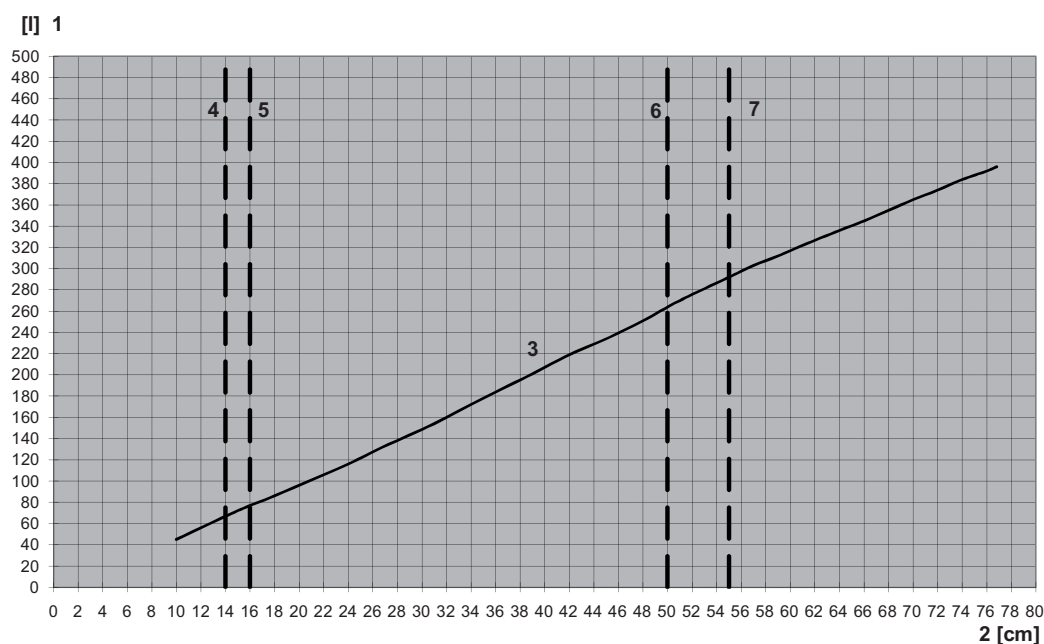
- Instelwaarde van de motorstroom vergelijken met de gegevens op het typeplaatje van de motor en indien nodig juist instellen.
- Instelling van de maximumwaarde van de sensor op 1,0 mWS in het menupunt 2.25 "Sensor". Hierbij wordt een record met fabrieksinstellingen voor het in- en uitschakelniveau evenals het alarmniveau uit het geheugen geladen.
- In- en uitschakelniveau evenals alarmniveau instellen, controleren en indien nodig corrigeren.

8.2.2 Instelling van het schakelniveau (afwijkend van de fabrieksinstelling)

Afwijkend van de fabrieksinstelling kunnen de niveaus voor de schakeling van de pompen en het alarm op de schakelkast ingesteld worden (zie inbouw- en bedieningsvoorschriften van de schakelkast) en kunnen in stappen van 1 cm vrij gekozen worden.

Conform EN 12056-4 moet het schakelvolumen zo groot zijn dat het volume van de persleiding bij elke pompcyclus ververscht wordt. Hiervoor kunnen de schakelniveaus uit de vulcurve van het reservoir volgens fig. 10 vastgelegd worden. Het zijn echter de niveaugegevens in de tabel van de technische gegevens die in acht moeten worden genomen (minimumwaarden voor in- en uitschakelniveau). Als het inschakelniveau van de pompen boven de toevoerhoogte worden ingesteld, bestaat het gevaar van terugstuwning naar de aangesloten objecten.

Fig. 10: Reservoirvolume afhankelijk van het vulpeil



- | | | | |
|---|--|---|--|
| 1 | Vulvolume 1 reservoir [l] | 4 | Minimumniveau pompen UIT (voor pompen TP80) |
| 2 | Vulniveauhoogte via opstellingsniveau [cm] | 5 | Minimumniveau pompen UIT (voor pompen TP100) |
| 3 | Curve van het vulpeil (1 reservoir) | 6 | Minimumniveau pompen AAN (voor pompen TP80) |
| | | 7 | Minimumniveau pompen AAN (voor pompen TP100) |

8.2.3 Instelling van de nalooptijd

De nalooptijd van de pompen moet in de schakelkast in het menu "Nalooptijd" ingesteld worden.

Dit zorgt ervoor dat de basislastpomp na het uitschakelniveau verder pompt gedurende de ingestelde tijdswaarde. Hierdoor kan het schakelvolumen vergroot worden. De nalooptijd zorgt bovendien voor een slurpbedrijf (pompen van een water-/luchtmengsel). Als de installatie drukstoten van de terugslagkleppen veroorzaakt, kan het slurpbedrijf deze drukstoten verminderen of ook doen verdwijnen.

**VOORZICHTIG! Gevaar voor materiële schade!**

De nalooptijd mag enkel bij pompen met vrijstroomwaaiers geactiveerd worden, omdat bij pompen met kanaalwaaiers te sterke vibraties ontstaan in het slurpbedrijf en dit een gevaar vormt voor de stabiliteit van pomp en installatie.

Omdat in de DrainLift XXL uitsluitend pompen met kanaalwaaiers gebruikt worden, mag om veiligheidsredenen geen nalooptijd ingesteld worden.

8.3 Uitbedrijfname

Voor onderhoudswerkzaamheden of de demontage moet de installatie uit bedrijf worden genomen.

De aanwijzingen in de inbouw- en bedieningsvoorschriften van de TP-pompen in acht nemen!

Demontage en montage

- Demontage en montage enkel door vakpersoneel!
- Installatie spanningsvrij schakelen en beveiligen tegen onbevoegd herinschakelen!
- Vóór aanvang van de werkzaamheden onder druk staande onderdelen drukloos maken.
- Afsluiter sluiten (toevoer- en persleiding)!
- Verzamelreservoir leegmaken (bijvoorbeeld met handmembraanpomp)!
- Voor de reiniging het revisiedeksel eraf schroeven en verwijderen.

**GEVAAR! Gevaar voor infectie!**

Als de installatie of onderdelen daarvan voor de reparatie moeten worden verstuurd, moet een gebruikte installatie om hygiëneredenen vóór het transport eerst worden leeggemaakt en gereinigd. Bovendien moeten alle onderdelen, die kunnen worden aangeraakt, worden ontsmet (sproei-ontsmetting). De onderdelen moeten in scheurvaste, voldoende grote kunststof zakken goed afgesloten en lekkageveilig worden ingepakt. Ze moeten met een geïnstrueerd transportbedrijf meteen worden opgestuurd.

Voor langere stilstandstijden wordt aanbevolen, de installatie op verontreinigingen te controleren en indien nodig te reinigen.

9 Onderhoud**GEVAAR! Levensgevaar!**

Bij werkzaamheden aan elektrische apparaten bestaat levensgevaar door elektrische schok.

- Bij alle onderhouds- en reparatiewerkzaamheden moet de installatie spanningsvrij worden geschakeld en tegen onbevoegde herinschakeling worden beveiligd.
- Werkzaamheden aan het elektrische systeem van de installatie uitsluitend door een gekwalificeerde elektromonteur laten uitvoeren.

**GEVAAR!**

Giftige of voor de gezondheid schadelijke stoffen in het afvalwater kunnen leiden tot infecties of verstikking.

- Voor onderhoudswerkzaamheden de opstellingsplaats eerst voldoende ventileren.
- Bij onderhoudswerkzaamheden moet er worden gewerkt met geschikte persoonlijke beschermingsmiddelen, om eventuele infecties te voorkomen.
- Bij werkzaamheden in putten moet voor de veiligheid een tweede persoon aanwezig zijn.
- Explosiegevaar bij het openen (open ontstekingsbronnen vermijden)!
- Inbouw- en bedieningsvoorschriften van de installatie, de schakelkast en de toebehoren in acht nemen!

Voor onderhoudswerkzaamheden het hoofdstuk "Uitbedrijfname" in acht nemen.

De exploitant van de installatie dient ervoor te zorgen dat alle onderhouds-, inspectie- en montagewerkzaamheden worden uitgevoerd door bevoegd en gekwalificeerd vakpersoneel, dat door grondig lezen van de inbouw- en bedieningsvoorschriften over voldoende kennis beschikt.

- Afvalwateropvoerinstallaties moeten door vakpersoneel volgens EN 12056-4 worden onderhouden. De intervallen mogen daarbij niet langer zijn dan:
 - ¼ jaar bij bedrijven,
 - ½ jaar bij installaties in appartementencomplexen,
 - 1 jaar bij installaties in eengezinswoningen.
- Over het onderhoud moet een protocol worden bijgehouden. Het wordt aanbevolen om de installatie door de Wilo-servicedienst te laten onderhouden en controleren.



AANWIJZING: Door het opstellen van een onderhoudsschema kunnen met een minimum aan onderhoud dure reparaties worden vermeden en een storingsvrije werking van de installatie worden bereikt. Voor inbedrijfname- en onderhoudswerkzaamheden staat de Wilo-servicedienst ter beschikking.

Na afloop van de onderhouds- en reparatiewerkzaamheden moet de installatie gemon- teerd en elektrisch worden aangesloten overeenkomstig het hoofdstuk "Installatie en elektrische aansluiting". Het inschakelen van de installatie vindt plaats volgens het hoofd- stuk "Inbedrijfname".

10 Storingen, oorzaken en oplossingen

Storingen alleen door gekwalificeerd vakpersoneel laten verhelpen!

Veiligheidsvoorschriften in 9 Onderhoud in acht nemen.

- Inbouw- en bedieningsvoorschriften van de installatie, de schakelkast en de toebehoren in acht nemen!
- Als storingen niet verholpen kunnen worden, neemt u dan contact op met een specialist of de dichtstbijzijnde Wilo-servicedienst of -vestiging.

Storingen	Kengetal: Oorzaak en oplossingen
Pomp pompt niet	1, 3, 5, 6, 7, 8, 9, 10, 11, 12, 15, 16, 17, 18
Debiet te klein	1, 2, 3, 4, 5, 7, 8, 11, 12, 13
Stroomverbruik te groot	1, 2, 3, 4, 5, 7, 13
Opvoerhoogte te klein	1, 2, 3, 4, 5, 8, 11, 12, 13, 16, 18
Pomp draait onrustig/harde geluiden	1, 2, 3, 9, 12, 13, 14, 16

Oorzaak	Oplossingen ¹⁾
1	Pomptoevoer of waaier verstopt • Afzettingen in pomp en/of reservoir verwijderen
2	Verkeerde draairichting • 2 fasen van de stroomtoevoer verwisselen
3	Slijtage van interne onderdelen (waaier, lagers) • Versleten onderdelen vervangen
4	Te lage bedrijfsspanning
5	Werking op twee fasen (enkel bij 3~ uitvoering) • Defecte zekering vervangen • Leidingaansluitingen controleren
6	Motor draait niet, omdat er geen spanning aanwezig is • Elektrische installatie controleren
7	Motorwikkeling of elektrische leiding defect ²⁾
8	Terugslagklep verstopt • Terugslagklep reinigen
9	Te sterke waterspiegeldaling in reservoir • Niveausensor met schakelniveaus controleren
10	Niveausensor defect • Niveausensor controleren
11	Schuifafsluiter in de persleiding niet of onvoldoende geopend • Schuifafsluiter helemaal openen
12	Niet toegestaan gehalte lucht of gas in de vloeistof • Toevoerleiding controleren op luchtinvoer naar het reservoir; uitschakelniveaus controleren
13	Radiaallager in motor defect ²⁾
14	Trillingen door installatie • Leidingen controleren op elastische verbinding
15	Temperatuurbewaker voor wikkelingsbewaking is uitgeschakeld vanwege een te hoge wikkelingstemperatuur • Na afkoeling schakelt de motor automatisch weer in.
16	Pompontluchting verstopt • Ontluchtungsleiding reinigen
17	Thermische overstroombewaking geactiveerd • Overstroombewaking in schakelkast terugzetten
18	Geodetische opvoerhoogte te groot ²⁾

¹⁾ Voor het verhelpen van storingen aan onderdelen die onder druk staan moeten deze eerst drukloos worden gemaakt (ontluchten van de terugslagklep en legen van het reservoir, eventueel met een handmembranepomp).

²⁾ Navragen vereist

11 Reserveonderdelen

De reserveonderdelen worden bij de plaatselijke specialist en/of de Wilo-servicedienst besteld.

Om onduidelijkheden en verkeerde bestellingen te voorkomen, moeten bij iedere bestelling alle gegevens op het typeplaatje worden vermeld.

12 Afvoeren

Door het product op de voorgeschreven wijze af te voeren en vakkundig te recyclen worden milieuschade en gezondheidsrisico's voorkomen.

1. Voor het afvoeren van het product en onderdelen ervan moet gebruik worden gemaakt van openbare of particuliere afvalbedrijven.
2. Meer informatie over het correct afvoeren kan worden verkregen bij de gemeente, gemeentelijke afvaldienst of daar waar u het product hebt gekocht.

Technische wijzigingen voorbehouden!

Fig. 2: DrainLift XXL 840

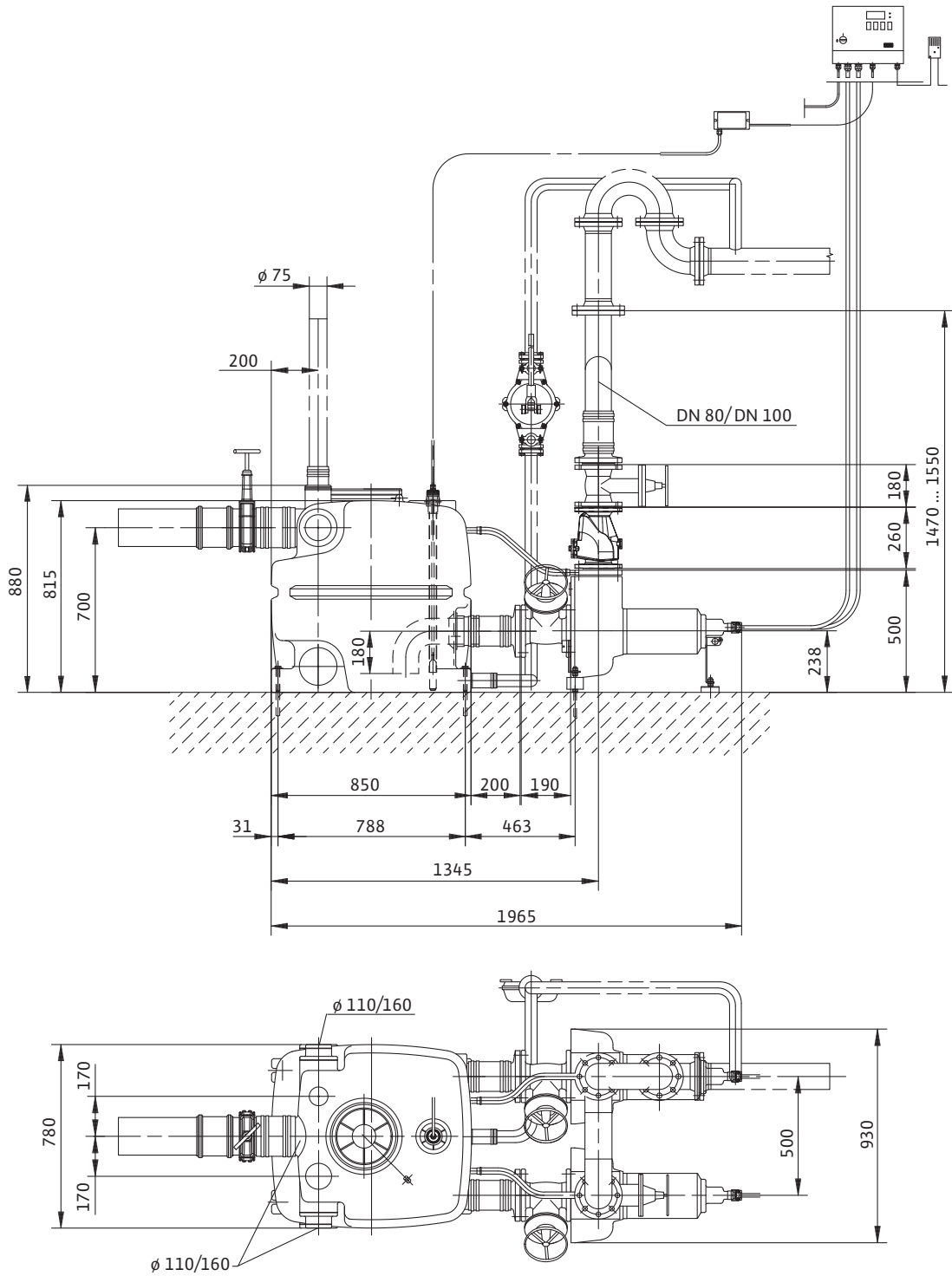


Fig. 2: DrainLift XXL 880

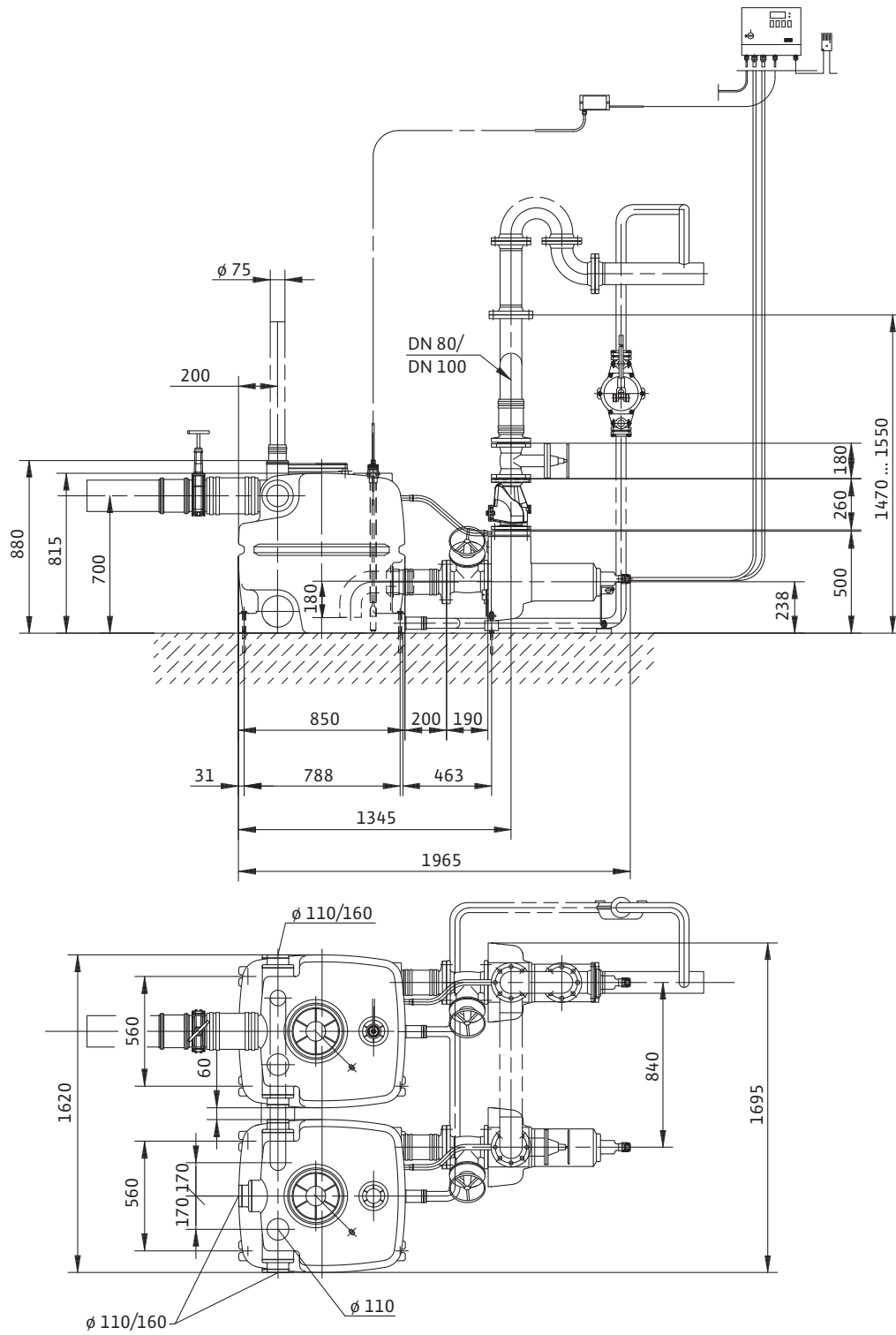


Fig. 2: DrainLift XXL 1040

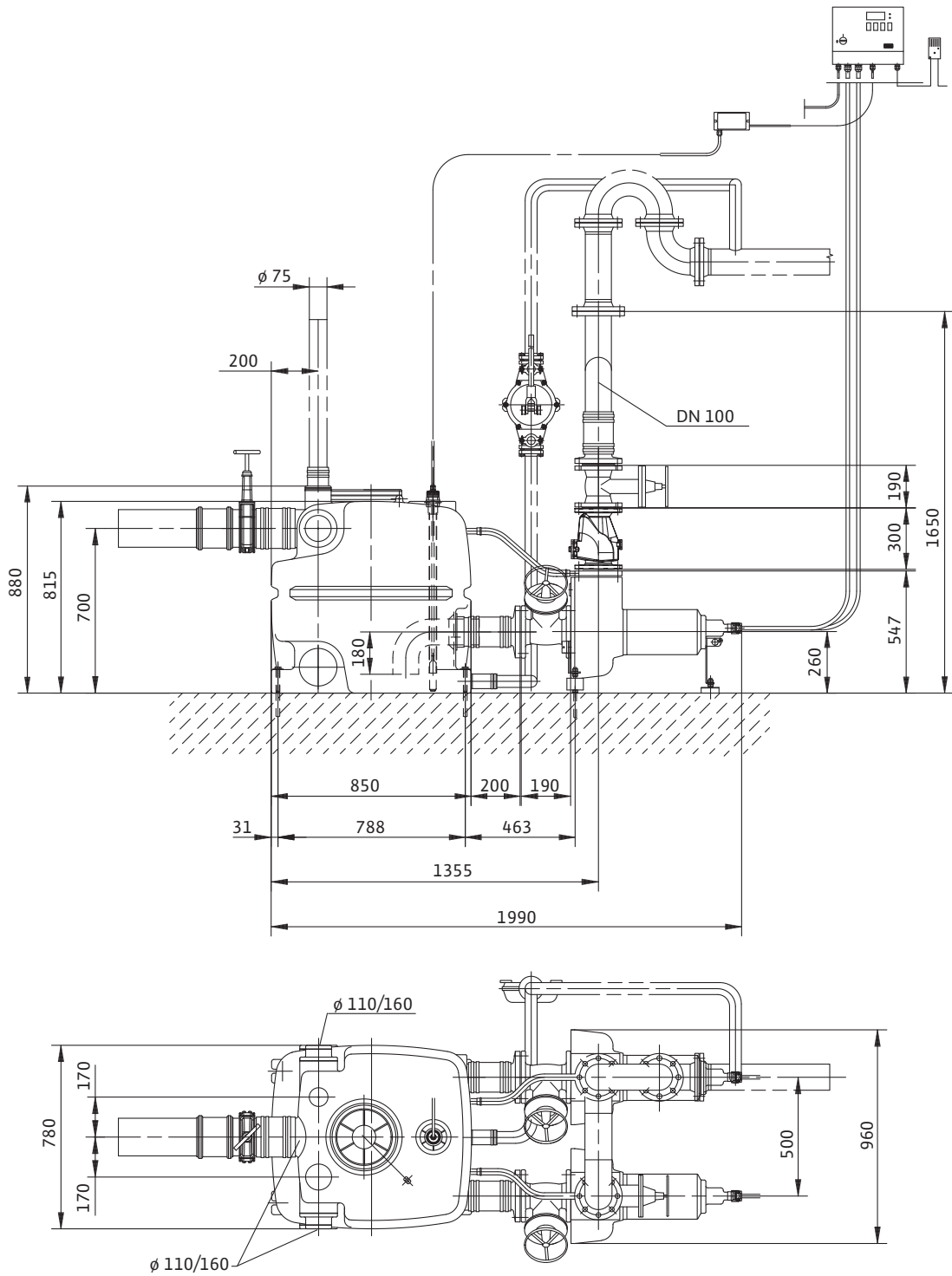
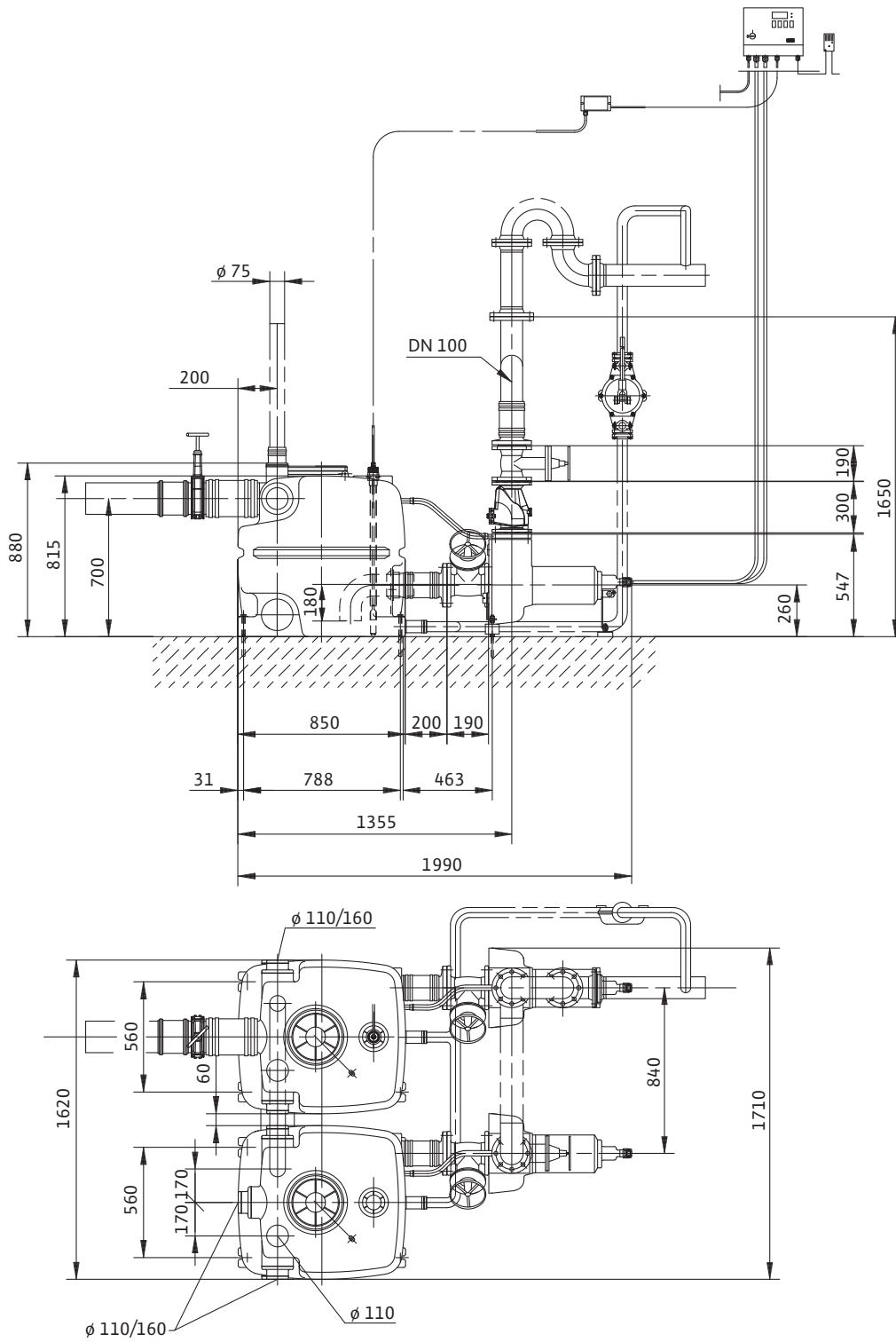


Fig. 2: DrainLift XXL 1080



D EG – Konformitätserklärung

GB EC – Declaration of conformity

F Déclaration de conformité CE

(gemäß 2006/42/EG Anhang II,1A, 89/106/EWG Anhang 4 und 2004/108/EG Anhang IV,2,
according 2006/42/EC annex II,1A, 89/106/EEC annex 4 and 2004/108/EC annex IV,2,
conforme 2006/42/CE appendice II,1A, 89/106/CEE appendice 4 et 2004/108/CE appendice IV,2)

Hiermit erklären wir, dass die Bauart der Baureihe :

DrainLift XXL

Herewith, we declare that the product type of the series:

Par le présent, nous déclarons que l'agrégat de la série :

(Die Seriennummer ist auf dem Typenschild des Produktes angegeben. /
The serial number is marked on the product site plate. /
Le numéro de série est inscrit sur la plaque signalétique du produit.)

in der gelieferten Ausführung folgenden einschlägigen Bestimmungen entspricht:

in its delivered state complies with the following relevant provisions:

est conforme aux dispositions suivantes dont il relève:

EG-Maschinenrichtlinie

2006/42/EG

EC-Machinery directive

Directives CE relatives aux machines

Die Schutzziele der Niederspannungsrichtlinie 2006/95/EG werden gemäß Anhang I, Nr. 1.5.1 der Maschinenrichtlinie 2006/42/EG eingehalten.

The protection objectives of the low-voltage directive 2006/95/EC are realized according annex I, No. 1.5.1 of the EC-Machinery directive 2006/42/EC.

Les objectifs protection de la directive basse-tension 2006/95/CE sont respectées conformément à appendice I, n° 1.5.1 de la directive CE relatives aux machines 2006/42/CE.

Elektromagnetische Verträglichkeit – Richtlinie

2004/108/EG

Electromagnetic compatibility – directive

Compatibilité électromagnétique- directive

Bauproduktenrichtlinie

89/106/EWG

Construction product directive

i.d.F/ as amended/ avec les amendements suivants :

Directive de produit de construction

93/68/EWG

Angewendete harmonisierte Normen, insbesondere:

Applied harmonized standards, in particular:

Normes harmonisées, notamment:

EN ISO 14121-1

EN 55014-1

EN 60034-1

EN 55014-2

EN 60204-1

EN 61000-3-2

EN 60335-2-41

EN 61000-3-3

EN 60730-2-16

DIN EN 12050-1

Bei einer mit uns nicht abgestimmten technischen Änderung der oben genannten Bauarten, verliert diese Erklärung ihre Gültigkeit.

If the above mentioned series are technically modified without our approval, this declaration shall no longer be applicable.

Si les gammes mentionnées ci-dessus sont modifiées sans notre approbation, cette déclaration perdra sa validité.

Bevollmächtigter für die Zusammenstellung der technischen Unterlagen ist:

Authorized representative for the completion of the technical documentation:

Mandataire pour le complément de la documentation technique est :

WILO SE, Werk Hof

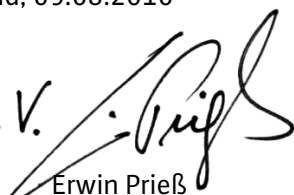
Division Submersible & High Flow Pumps

Quality

Heimgartenstr. 1-3

95030 Hof, Germany

Dortmund, 09.08.2010

i. V. 
Erwin Prieß
Quality Manager



WILO SE

Nortkirchenstraße 100

44263 Dortmund

Germany

NL
EG-verklaring van overeenstemming
Hiermede verklaren wij dat dit aggregaat in de geleverde uitvoering voldoet aan de volgende bepalingen:
EG-richtlijnen betreffende machines 2006/42/EG
De veiligheidsdoelstellingen van de laagspanningsrichtlijn worden overeenkomstig bijlage I, nr. 1.5.1 van de machinerichtlijn 2006/42/EG aangehouden.
Elektromagnetische compatibiliteit 2004/108/EG
Bouwproductenrichtlijn 89/106/EEG als vervolg op 93/86/EEG

gebruikte geharmoniseerde normen, in het bijzonder:
zie vorige pagina

P
Declaração de Conformidade CE
Pela presente, declaramos que esta unidade no seu estado original, está conforme os seguintes requisitos:
Directivas CEE relativas a máquinas 2006/42/EG
Os objetivos de proteção da diretiva de baixa tensão são cumpridos de acordo com o anexo I, nº 1.5.1 da diretiva de máquinas 2006/42/CE.
Compatibilidade electromagnética 2004/108/EG
Directiva sobre produtos de construção 89/106/CEE com os aditamentos seguintes 93/68/EWG
normas harmonizadas aplicadas, especialmente:
ver página anterior

FIN
CE-standardin mukaisuusseloste
Ilmoitamme täten, että tämä laite vastaa seuraavia asiaankuuluvia määräyksiä:
EU-konedirektiivi: 2006/42/EG
Pienjännite-direktiivin suojatavoitteita noudatetaan konedirektiivin 2006/42/EY liitteen I, nro 1.5.1 mukaisesti.

Sähkömagneettinen soveltavuus 2004/108/EG
EU materiaali-direktiivi 89/106/EWG seuraavien täsmennyksin 93/68/EWG

käytetty yhteensovitettua standardia, erityisesti:
katso edellinen sivu.

CZ
Prohlášení o shodě ES
Prohlašujeme tímto, že tento agregát v dodaném provedení odpovídá následujícím příslušným ustanovením:
Směrnice ES pro strojí zařízení 2006/42/ES
Čile týkající se bezpečnosti stanovené ve směrnici o elektrických zařízeních nízkého napětí jsou dodrženy podle přílohy I, č. 1.5.1 směrnice o strojních zařízeních 2006/42/ES.
Směrnice o elektromagnetické kompatibilitě 2004/108/ES
Směrnice pro stavební výrobky 89/106/EHS ve znění 93/68/EHS

použité harmonizační normy, zejména:
viz předchozí strana

GR
Δήλωση συμμόρφωσης της ΕΕ
Δηλώνουμε ότι το προϊόν αυτό σ' αυτή την κατάσταση παράδοσης ικανοποιεί τις ακόλουθες διατάξεις:
Οδηγίες ΕΚ για μηχανήματα 2006/42/ΕΚ
Οι απαιτήσεις προστασίας της οδηγίας χαμηλής τάσης τηρούνται σύμφωνα με το παράρτημα Ι, αρ. 1.5.1 της οδηγίας σχετικά με τα μηχανήματα 2006/42/ΕΓ.
Ηλεκτρομαγνητική συμβατότητα ΕΚ-2004/108/ΕΚ
Οδηγία κατασκευής 89/106/ΕΟΚ όπως τροποποιήθηκε 93/68/ΕΟΚ

Εναρμονισμένα χρησιμοποιούμενα πρότυπα, ιδιαίτερα:
βλ.επεξηγημένη σελίδα

EST
EÜ vastavusdeklaratsioon
Käesolevaga tõendame, et see toode vastab järgmistele asjakohastele direktiividele:
Masinaidirektiiv 2006/42/EÜ
Madalpingedirektiivi kaits-eesmärgid on täidetud vastavalt masinate direktiivi 2006/42/EÜ I lisa punktile 1.5.1.
Elektromagnetilise ühilduvuse direktiiv 2004/108/EÜ
Ehitusoodete direktiiv 89/106/EÜ, muudetud direktiiviga 93/68/EMÜ kohaldatud harmoneeritud standardid, eriti:
vt eelmist lk

SK
ES vyhlásenie o zhode
Týmto vyhlasujeme, že konštrukcie tejto konštrukčnej série v dodanom vyhotovení vyhovujú nasledujúcim príslušným ustanoveniam:
Stroje - smernica 2006/42/ES
Bezpečnostné ciele smernice o nízkom napätí sú dodržiavané v zmysle prílohy I, č. 1.5.1 smernice o strojových zariadeniach 2006/42/ES.

Elektromagnetická zhoda - smernica 2004/108/ES
Stavebné materiály - smernica 89/106/ES pozmenená 93/68/EHP

používané harmonizované normy, najmä:
pozri predchádzajúcu stranu

M
Dikjarazzjoni ta' konformità KE
B'dan il-mezz, niddikjaraw li l-prodotti tas-serje jissodisfaw id-dispożizzjonijiet rilevanti li ġejjin:
Makkinarju - Direttiva 2006/42/KE
L-oġġettivi tas-sigurtà tad-Direttiva dwar il-Vultaġġ Baxx huma konformi mal-Anness I, Nru 1.5.1 tad-Direttiva dwar il-Makkinarju 2006/42/KE.

Kompatibilità elettromanjetika - Direttiva 2004/108/KE
Direttiva dwar il-prodotti tal-konstruzzjoni 89/106/KEE kif emendata bid-Direttiva 93/68/KEE
kif ukoll standards armonizzati b'mod partikolari:
ara l-paġna ta' qabel

I
Dichiarazione di conformità CE
Con la presente si dichiara che i presenti prodotti sono conformi alle seguenti disposizioni e direttive rilevanti:
Direttiva macchine 2006/42/EG
Gli obiettivi di protezione della direttiva macchine vengono rispettati secondo allegato I, n. 1.5.1 dalla direttiva macchine 2006/42/CE.

Compatibilità elettromagnetica 2004/108/EG
Direttiva linee guida costruzione dei prodotti 89/106/CEE e seguenti modifiche 93/68/CEE
norme armonizzate applicate, in particolare:
vedi pagina precedente

S
CE- försäkran
Härmed förklarar vi att denna maskin i levererat utförande motsvarar följande tillämpliga bestämmelser:
EG-Maskindirektiv 2006/42/EG
Produkten uppfyller säkerhetsmålen i lågspänningsdirektivet enligt bilaga I, nr 1.5.1 i maskindirektiv 2006/42/EG.
EG-Elektromagnetisk kompatibilitet - riktlinje 2004/108/EG
EG-Byggmaterialdirektiv 89/106/EWG med följande ändringar 93/68/EWG
tillämpade harmoniserade normer, i synnerhet:
se föregående sida

DK
EF-øversensstemmelseerklæring
Vi erklærer hermed, at denne enhed ved levering overholder følgende relevante bestemmelser:
EU-maskindirektiver 2006/42/EG
Lavsædndingsdirektivets mål om beskyttelse overholdes i henhold til bilag I, nr. 1.5.1 i maskindirektiv 2006/42/EF.

Elektromagnetisk kompatibilitet: 2004/108/EG
Produktkonstruktionsdirektiv 98/106/EWG følgende 93/68/EWG

anvendte harmoniserede standarder, særligt:
se forrige side

PL
Deklaracja Zgodności WE
Niniejszym deklarujemy z pełną odpowiedzialnością, że dostarczony wyrób jest zgodny z następującymi dokumentami:
dyrektywy maszynowa WE 2006/42/WE
Przestrzegane są cele ochrony dyrektywy niskonapięciowej zgodnie z załącznikiem I, nr 1.5.1 dyrektywy maszynowej 2006/42/WG.

dyrektywy dot. kompatybilności elektromagnetycznej 2004/108/WE
dyrektywa w sprawie wyrobów budowlanych 89/106/EWG w brzmieniu 93/68/EWG
stosowanymi normami zharmonizowanymi, a w szczególności:
patrz poprzednia strona

TR
CE Uygunluk Teyid Belgesi
Bu cihazın teslim edilidigi şekliyle aşağıdaki standartlara uygun olduğunu teyid ederiz:
AB-Makina Standartları 2006/42/EG
Aşağıda belirtilen emsahin koruma hedefleri, 2006/42/AT makine yönetgesi Ek I, no. 1.5.1'e uygundur.

Elektromanyetik Uyumluluk 2004/108/EG
Ürün imalat yönetmeliđi 89/106/EWG ve takip eden, 93/68/EWG

kismen kullanılan standartlar için:
bkz. bir önceki sayfa

LV
EC - atbilstības deklarācija
Ar šo mēs apliecinām, ka šis izstrādājums atbilst sekojošiem noteikumiem:
Mašīnu direktīva 2006/42/EK
Zemsprieguma direktīvas drošības mērķi tiek ievēroti atbilstoši Mašīnu direktīvas 2006/42/EK pielikuma I, Nr. 1.5.1.
Elektromagnētiskās savietojamības direktīva 2004/108/EK
Direktīva par būvzīdājumjiem 89/106/EK pēc labojumiem 93/68/EES piemēroti harmonizēti standarti, tai skaitā:
skatīt iepriekšējo lappusi

SLO
ES - izjava o skladnosti
Izjavljamo, da dobavljeni vrste izdelbe te serije ustrezajo sledečim zaedavnim določilom:
Direktiva o strojih 2006/42/ES
Cilji Direktive o nizkonapetostni opremi so v skladu s prilogo I, št. 1.5.1 Direktive o strojih 2006/42/EG doseženi.

Direktiva o elektromagnetni združljivosti 2004/108/ES
Direktiva o gradbenih proizvodih 89/106/EGS v verziji 93/68/EGS

uporabljeni harmonizirani standardi, predvsem:
glejte prejšnjo stran

E
Declaración de conformidad CE
Por la presente declaramos la conformidad del producto en su estado de suministro con las disposiciones pertinentes siguientes:
Directiva sobre máquinas 2006/42/EG
Se cumplen los objetivos en materia de seguridad establecidos en la Directiva de Baja tensión según lo especificado en el Anexo I, punto 1.5.1 de la Directiva de Máquinas 2006/42/CE.
Directiva sobre compatibilidad electromagnética 2004/108/EG
Directiva sobre productos de construcción 89/106/CEE modificada por 93/68/CEE
normas armonizadas adoptadas, especialmente:
véase página anterior

N
EU-Overensstemmelseerklæring
Vi erklærer hermed at denne enheten i utførelse som levert er i overensstemmelse med følgende relevante bestemmelser:
EG-Maskindirektiv 2006/42/EG
Lavspenningsdirektivets verne mål overholdes i samsvar med vedlegg I, nr. 1.5.1 i maskindirektiv 2006/42/EF.
EG-EMV - Elektromagnetisk kompatibilitet 2004/108/EG
Byggevederdirektiv 89/106/EWG med senere tilføyelser 93/68/EWG

anvendte harmoniserte standarder, særligt:
se forrige side

H
EK-megfelelőségi nyilatkozat
Ezennel kijelentjük, hogy az berendezés megfelel az alábbi irányelveknek:
Gépek irányelv: 2006/42/EK
A kifizetésűségű irányelv védelmi előírásait a 2006/42/EK gépre vonatkozó irányelv I. függelékének 1.5.1. sz. pontja szerint teljesíti.
Elektromágneses összeférhetőség irányelv: 2004/108/EK
Építési termékek irányelv 89/106/EGK és azt kiegészítő 93/68/EGK irányelv
alkalmazott harmonizált szabványoknak, különösen:
lásd az előző oldalt

RUS
Декларация о соответствии Европейским нормам
Настоящим документом заявляем, что данный агрегат в его объеме поставки соответствует следующим нормативным документам:
Директивы ЕС в отношении машин 2006/42/EG
Требования по безопасности, изложенные в директиве по низковольтному напряжению, соблюдаются согласно приложению I, № 1.5.1 директивы в отношении машин 2006/42/EG.
Электромгнитная устойчивость 2004/108/EG
Директива о строительных изделиях 89/106/EWG с поправками 93/68/EWG
Используемые согласованные стандарты и нормы, в частности:
см. предыдущую страницу

RO
EC-Declarație de conformitate
Prin prezenta declarăm că acest produs așa cum este livrat, corespunde cu următoarele prevederi aplicabile:
Directiva CE pentru mașini 2006/42/EG
Sunt respectate obiectivele de protecție din directiva privind joasa tensiune conform Anexei I, Nr. 1.5.1 din directiva privind mașinile 2006/42/CE.
Compatibilitatea electromagnetică - directiva 2004/108/EG
Directiva privind produsele pentru construcții 89/106/EWG cu amendamentele ulterioare 93/68/EWG
standarde armonizate aplicate, îndeosebi:
vezi pagina precedentă

LT
EB atitikties deklaracija
Šiuo pažymima, kad šis gaminyš atitinka šias normas ir direktivas:
Mašinių direktyvą 2006/42/EB
Laikomasi Žemos įtampos direktyvos keliamų saugos reikalavimų pagal Mašinių direktyvos 2006/42/EB I priedo 1.5.1 punktą.
Elektromagnetinio suderinamumo direktyvą 2004/108/EB
Statybos produktų direktyvos 89/106/EB pataisą 93/68/EEB pritaikytus vieningus standartus, o būtent:
žr. ankstesniame puslapyje

BG
EO-Декларация за съответствие
Декларираме, че продуктът отговаря на следните изисквания:
Машина директива 2006/42/EO
Целите за защита на разпоредбата за ниско напрежение са съставени съгласно. Приложение I, № 1.5.1 от Директивата за машини 2006/42/EC.
Електромангнитна съместимост - директива 2004/108/EO
Директива за строителни материали 89/106/ЕИО изменени 93/68/ЕИО
Хармонизирани стандарти:
вж. предната страница



WILO SE
Nortkirchenstraße 100
44263 Dortmund
Germany

Wilo – International (Subsidiaries)**Argentina**WILO SALMSON
Argentina S.A.
C1295ABI Ciudad
Autónoma de Buenos Aires
T+ 54 11 4361 5929
info@salmson.com.ar**Austria**WILO Pumpen
Österreich GmbH
2351 Wiener Neudorf
T +43 507 507-0
office@wilo.at**Azerbaijan**WILO Caspian LLC
1014 Baku
T +994 12 5962372
info@wilo.az**Belarus**WILO Bel OOO
220035 Minsk
T +375 17 2535363
wilo@wilo.by**Belgium**WILO SA/NV
1083 Ganshoren
T +32 2 4823333
info@wilo.be**Bulgaria**WILO Bulgaria Ltd.
1125 Sofia
T +359 2 9701970
info@wilo.bg**Canada**WILO Canada Inc.
Calgary, Alberta T2A 5L4
T +1 403 2769456
bill.lowe@wilo-na.com**China**WILO China Ltd.
101300 Beijing
T +86 10 58041888
wilobj@wilo.com.cn**Croatia**WILO Hrvatska d.o.o.
10090 Zagreb
T +38 51 3430914
wilo-hrvatska@wilo.hr**Czech Republic**WILO Praha s.r.o.
25101 Cestlice
T +420 234 098711
info@wilo.cz**Denmark**WILO Danmark A/S
2690 Karlslunde
T +45 70 253312
wilo@wilo.dk**Estonia**WILO Eesti OÜ
12618 Tallinn
T +372 6 509780
info@wilo.ee**Finland**WILO Finland OY
02330 Espoo
T +358 207401540
wilo@wilo.fi**France**WILO S.A.S.
78390 Bois d'Arcy
T +33 1 30050930
info@wilo.fr**Great Britain**WILO (U.K.) Ltd.
DE14 2WJ Burton-
Upon-Trent
T +44 1283 523000
sales@wilo.co.uk**Greece**WILO Hellas AG
14569 Anixi (Attika)
T +302 10 6248300
wilo.info@wilo.gr**Hungary**WILO Magyarország Kft
2045 Törökbálint
(Budapest)
T +36 23 889500
wilo@wilo.hu**India**WILO India Mather and
Platt Pumps Ltd.
Pune 411019
T +91 20 27442100
service@
pun.matherplatt.co.in**Indonesia**WILO Pumps Indonesia
Jakarta Selatan 12140
T +62 21 7247676
citrawilo@cbn.net.id**Ireland**WILO Engineering Ltd.
Limerick
T +353 61 227566
sales@wilo.ie**Italy**WILO Italia s.r.l.
20068 Peschiera
Borromeo (Milano)
T +39 25538351
wilo.italia@wilo.it**Kazakhstan**WILO Central Asia
050002 Almaty
T +7 727 2785961
info@wilo.kz**Korea**WILO Pumps Ltd.
621-807 Gimhae
Gyeongnam
T +82 55 3405890
wilo@wilo.co.kr**Latvia**WILO Baltic SIA
1019 Riga
T +371 7 145229
mail@wilo.lv**Lebanon**WILO SALMSON
Lebanon
12022030 El Metn
T +961 4 722280
wsl@cyberia.net.lb**Lithuania**WILO Lietuva UAB
03202 Vilnius
T +370 5 2136495
mail@wilo.lt**The Netherlands**WILO Nederland b.v.
1551 NA Westzaan
T +31 88 9456 000
info@wilo.nl**Norway**WILO Norge AS
0975 Oslo
T +47 22 804570
wilo@wilo.no**Poland**WILO Polska Sp. z o.o.
05-090 Raszyn
T +48 22 7026161
wilo@wilo.pl**Portugal**Bombas Wilo-Salmson
Portugal Lda.
4050-040 Porto
T +351 22 2080350
bombas@wilo.pt**Romania**WILO Romania s.r.l.
077040 Com. Chiajna
Jud. Ilfov
T +40 21 3170164
wilo@wilo.ro**Russia**WILO Rus ooo
123592 Moscow
T +7 495 7810690
wilo@wilo.ru**Saudi Arabia**WILO ME – Riyadh
Riyadh 11465
T +966 1 4624430
wshoula@wataniaind.com**Serbia and Montenegro**WILO Beograd d.o.o.
11000 Beograd
T +381 11 2851278
office@wilo.co.yu**Slovakia**WILO Slovakia s.r.o.
83106 Bratislava
T +421 2 33014511
wilo@wilo.sk**Slovenia**WILO Adriatic d.o.o.
1000 Ljubljana
T +386 1 5838130
wilo.adriatic@wilo.si**South Africa**Salmson South Africa
1610 Edenvale
T +27 11 6082780
errol.cornelius@
salmson.co.za**Spain**WILO Ibérica S.A.
28806 Alcalá de Henares
(Madrid)
T +34 91 8797100
wilo.iberica@wilo.es**Sweden**WILO Sverige AB
35246 Växjö
T +46 470 727600
wilo@wilo.se**Switzerland**EMB Pumpen AG
4310 Rheinfelden
T +41 61 83680-20
info@emb-pumpen.ch**Taiwan**WILO-EMU Taiwan Co. Ltd.
110 Taipei
T +886 227 391655
nelson.wu@
wiloemutaiwan.com.tw**Turkey**WILO Pompa Sistemleri
San. ve Tic. A.Ş.
34888 Istanbul
T +90 216 6610211
wilo@wilo.com.tr**Ukraine**WILO Ukraina t.o.w.
01033 Kiev
T +38 044 2011870
wilo@wilo.ua**United Arab Emirates**WILO Middle East FZE
Jebel Ali Free Zone –
South – Dubai
T +971 4 880 91 77
info@wilo.ae**USA**WILO-EMU USA LLC
Thomasville,
Georgia 31792
T +1 229 5840097
info@wilo-emu.com
WILO USA LLC
Melrose Park, Illinois 60160
T +1 708 3389456
mike.easterley@
wilo-na.com**Vietnam**WILO Vietnam Co Ltd.
Ho Chi Minh City, Vietnam
T +84 8 38109975
nkminh@wilo.vn**Wilo – International** (Representation offices)**Algeria**Bad Ezzouar, Dar El Beida
T +213 21 247979
chabane.hamdad@salmson.fr**Armenia**0001 Yerevan
T +374 10 544336
info@wilo.am**Bosnia and Herzegovina**71000 Sarajevo
T +387 33 714510
zeljko.cvjetkovic@ wilo.ba**Georgia**0179 Tbilisi
T +995 32 306375
info@wilo.ge**Macedonia**1000 Skopje
T +389 2 3122058
valerij.vojneski@wilo.com.mk**Mexico**07300 Mexico
T +52 55 55863209
roberto.valenzuela@wilo.com.mx**Moldova**2012 Chisinau
T +373 22 2323501
sergiu.zagorean@wilo.md**Rep. Mongolia**Ulaanbaatar
T +976 11 314843
wilo@magicnet.mn**Tajikistan**734025 Dushanbe
T +992 37 2312354
info@wilo.tj**Turkmenistan**744000 Ashgabad
T +993 12 345838
kerim.kertiyev@wilo-tm.info**Uzbekistan**100015 Tashkent
T +998 71 1206774
info@wilo.uz



WILO SE
Nortkirchenstraße 100
44263 Dortmund
Germany
T 0231 4102-0
F 0231 4102-7363
wilo@wilo.com
www.wilo.de

Wilo-Vertriebsbüros in Deutschland

Nord

WILO SE
Vertriebsbüro Hamburg
Beim Strohhouse 27
20097 Hamburg
T 040 5559490
F 040 55594949
hamburg.anfragen@wilo.com

Ost

WILO SE
Vertriebsbüro Dresden
Frankenring 8
01723 Kesselsdorf
T 035204 7050
F 035204 70570
dresden.anfragen@wilo.com

Süd-West

WILO SE
Vertriebsbüro Stuttgart
Hertichstraße 10
71229 Leonberg
T 07152 94710
F 07152 947141
stuttgart.anfragen@wilo.com

West

WILO SE
Vertriebsbüro Düsseldorf
Westring 19
40721 Hilden
T 02103 90920
F 02103 909215
duesseldorf.anfragen@wilo.com

Nord-Ost

WILO SE
Vertriebsbüro Berlin
Juliusstraße 52-53
12051 Berlin-Neukölln
T 030 6289370
F 030 62893770
berlin.anfragen@wilo.com

Süd-Ost

WILO SE
Vertriebsbüro München
Adams-Lehmann-Straße 44
80797 München
T 089 4200090
F 089 42000944
muenchen.anfragen@wilo.com

Mitte

WILO SE
Vertriebsbüro Frankfurt
An den drei Hasen 31
61440 Oberursel/Ts.
T 06171 70460
F 06171 704665
frankfurt.anfragen@wilo.com

Kompetenz-Team Gebäudetechnik

WILO SE
Nortkirchenstraße 100
44263 Dortmund
T 0231 4102-7516
T 01805 R•U•F•W•I•L•O*
7•8•3•9•4•5•6
F 0231 4102-7666

Erreichbar Mo-Fr von 7-18 Uhr.

- Antworten auf
 - Produkt- und Anwendungsfragen
 - Liefertermine und Lieferzeiten
- Informationen über Ansprechpartner vor Ort
- Versand von Informationsunterlagen

Kompetenz-Team Kommune Bau + Bergbau

WILO SE, Werk Hof
Heimgartenstraße 1-3
95030 Hof
T 09281 974-550
F 09281 974-551

Werkkundendienst Gebäudetechnik Kommune Bau + Bergbau Industrie

WILO SE
Nortkirchenstraße 100
44263 Dortmund
T 0231 4102-7900
T 01805 W•I•L•O•K•D*
9•4•5•6•5•3
F 0231 4102-7126
kundendienst@wilo.com

Täglich 7-18 Uhr erreichbar
24 Stunden Technische
Notfallunterstützung

- Kundendienst-Anforderung
- Werksreparaturen
- Ersatzteilfragen
- Inbetriebnahme
- Inspektion
- Technische Service-Beratung
- Qualitätsanalyse

* 0,14 €/Min. aus dem Festnetz,
Mobilfunk max. 0,42 €/Min.

Wilo-International

Österreich

Zentrale Wiener Neudorf:
Wilo Pumpen Österreich GmbH
Max Weishaupt Straße 1
A-2351 Wiener Neudorf
T +43 507 507-0
F +43 507 507-15

Vertriebsbüro Salzburg:
Gnigler Straße 56
5020 Salzburg
T +43 507 507-13
F +43 507 507-15

Vertriebsbüro Oberösterreich:
Trattnachtalstraße 7
4710 Grieskirchen
T +43 507 507-26
F +43 507 507-15

Schweiz

EMB Pumpen AG
Gerstenweg 7
4310 Rheinfelden
T +41 61 83680-20
F +41 61 83680-21

Standorte weiterer Tochtergesellschaften

Argentinien, Aserbaidschan,
Belarus, Belgien, Bulgarien,
China, Dänemark, Estland,
Finnland, Frankreich,
Griechenland, Großbritannien,
Indien, Indonesien, Irland,
Italien, Kanada, Kasachstan,
Korea, Kroatien, Lettland,
Libanon, Litauen,
Niederlande, Norwegen,
Polen, Portugal, Rumänien,
Russland, Saudi-Arabien,
Schweden, Serbien und
Montenegro, Slowakei,
Slowenien, Spanien,
Südafrika, Taiwan,
Tschechien, Türkei, Ukraine,
Ungarn, USA, Vereinigte
Arabische Emirate, Vietnam

Die Adressen finden Sie unter
www.wilo.com.

Stand August 2010